

# BÖDELL INFO

26. JAHRGANG  
AUGUST 2023

A portrait of Christian Willisch, a man with short brown hair and a light beard, smiling. He is wearing a white button-down shirt and a blue blazer. The background is a blurred green outdoor setting.

## Christian Willisch

«Als junge Bankleitung sind wir bereit,  
Verantwortung zu tragen.»

SEITE 6

Für gehobene Ansprüche.



**SARO-Gem**  
www.saro-gem.ch

**Einzigartig. Exklusive Farben. Klares Design. Geheimtipp.**

Mit deren einzigartigen Saphir-Bändern ist SARO-Gem weltweit die einzige Firma, die solch hochwertige Armbänder anbietet. Mit grosser Sorgfalt und viel Erfahrung werden nur Materialien von höchster Qualität verarbeitet. Diese Schmuckuhren werden nicht in Massen produziert, sondern nach Ihren persönlichen Wünschen gefertigt. Das Saphir-Band kann mit einer Gravur, wie zum Beispiel einem Edelweiss, einem Scherenschnitt oder Delfin usw. personalisiert werden.

Die äusserst lange Garantiezeit, denn gewährt wird eine in der Branche einmalige Vollgarantie mit weltweiter Gültigkeit von zehn Jahren. Dies beweist eindrücklich, dass nur die besten Materialien verwendet werden.

SARO-Gem Saphir-Schmuckuhren können nur an Messen bestellt werden, also sozusagen direkt beim Erfinder und Hersteller.

**Nur an Ausstellungen erhältlich.**

**SARO-Gem ist an der OHA in Thun, vom 1. bis 10. September 2023 in Halle 6, Stand 36.**

**SARO-Gem** Hofergässli 3, 2544 Bettlach SO. info@saro-gem.ch Tel. 032 644 32 44

# Als lokale Bank sind wir auch ein KMU

... mit allen alltäglichen Themen und Herausforderungen eines Unternehmens.

Wir sind auch eine Bank, aber eine Genossenschaftsbank und leben damit eine andere Kultur.

Banken waren kürzlich öfters in den Schlagzeilen. Auch wir haben die Nachrichten und Meinungen dazu aufmerksam verfolgt. Dabei hinterfragten wir auch immer wieder das eigene Tun ... Wir sind die Raiffeisenbank Jungfrau. Wir sind eine einheimische, bestens vernetzte Bank, die lokal wachsen durfte und die sich engagiert für Einheimische und Gäste, für unsere Region.

Auf Kundennähe legen wir viel Wert. Vertrauen ist wichtig, wenn man mit Menschen arbeitet, denen man auch am Wochenende auf der Strasse, auf dem Bike oder im Restaurant begegnet. Unsere vielen langjährigen Mitarbeitenden haben mit ihrem Engagement den hohen Vernetzungsgrad erreicht, der heute so wichtig ist für uns. Viele haben ihren Lebensmittelpunkt auch hier in der Region und kennen ihre Kund:innen in ihrem Umfeld. Das macht oft den entscheidenden Unterschied.

Wir fördern und entwickeln unsere Mitarbeitenden und übertragen ihnen Verantwortung. Das zeigt die junge Bankleitung mit Christian Willisch als Vorsitzender, die seit Mai das Schiff steuert. Mit viel Herzblut sorgen sie für den guten Teamgeist, eine zukunftsorientierte Weiterentwicklung und für die laufend nötigen Anpassungen in Arbeitsmodellen und im Dienstleistungsangebot.

Tag für Tag arbeiten sie Hand in Hand und sichern die Kontinuität als einheimische Bank. Wir wollen der bestmögliche Bankpartner sein.

Mir si da für di ... so unser Motto.

«Wir wollen der bestmögliche Bankpartner sein.»



Nils von Allmen  
Verwaltungsratspräsident  
Raiffeisenbank Jungfrau

# Wunderpflanze oder nicht? Mach dir selber ein Bild!

## Öffentlicher Vortrag über die Heilpflanze Hanf und CBD.

Freitag 1. September 2023  
im Hotel du Nord, Interlaken.  
Vortragsstart: 14:00 Uhr  
Ende: 15:30 Uhr

Begrenzte Anzahl Plätze  
Mit kostenloser Degustation im  
**Swiss Mountain Market**  
am Höheweg 133, Interlaken.

Mehr Infos unter: [interlaken@swiss-mountain-market.ch](mailto:interlaken@swiss-mountain-market.ch)

**Herba  
di Berna**  
swiss made 



Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

## Dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH mit Handelsdiplom

Kursbeginn: 18. Oktober 2023  
Kurstag: Mittwoch  
Kursdauer: 1 Jahr

## Med. Sachbearbeiterin+

Kursbeginn: 19. Oktober 2023  
Kurstag: Donnerstag  
Kursdauer: 1 Jahr

Diese Ausbildungslehrgänge sind praxisorientiert!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

  
**EIGERSONNE**  
THE FAMILY SUNCREAM

Online  
bestellen!  
[www.eigersonne.ch](http://www.eigersonne.ch)



...immer im  
Gepäck!



MADE IN SWITZERLAND

Apotheke Dr. Portmann AG, Apotheke und Parfümerie, Höheweg 4, CH-3800 Interlaken, Tel. 033 828 34 34, [www.eigersonne.ch](http://www.eigersonne.ch)

 杏林 CHINA MEDIZIN  
INTERLAKEN

# 传统中医

## Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



## Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
[www.china-medin-interlaken.ch](http://www.china-medin-interlaken.ch)

# Inhalt

## EDITORIAL

- 3 Nils von Allmen

## INTERVIEW

- 6 Christian Willisch  
«Als junge Bankleitung sind wir bereit, Verantwortung zu tragen.»



## PUBLIREPORTAGE

- 11 Rexhepi AG  
Tapetenwechsel
- 12 Variété Castello  
Zirkus Variété
- 15 Living Tao Stiftung  
Kurse
- 16 Schweizerisches Rotes Kreuz  
Betreuende Angehörige in schwierigen Situationen.



- 19 Goldschmiede Krauss  
Edle Steine

## INFOSEITE

- 21 Jäck AG  
Sehen und gesehen werden!
- 23 Martha Ruf  
Immobilientreuhand AG  
Wohnbedürfnisse von heute

- 25 Interlaken Tourismus  
Einladung 1. August-Feier

- 27 Rugenbräu AG  
Zwickel Bier



- 29 Krebser AG  
Buch-Tipp

## KULTUR

- 32 Tell-Freilichtspiele Interlaken
- 33 Stedtli-Leist Unterseen
- 34 Tourismusverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried
- 35 Alpengarten Schynige Platte



- 39 art7theater
- 41 Schlosskeller Interlaken

## MUSIK

- 42 Chamäleon Session
- 43 Jugendmusik Unterseen
- 44 Haus der Musik
- 46 Mendelssohn Musikfestwoche

## AUSSTELLUNG

- 49 Verei Schiffsammlung
- 51 Kunsthaus Interlaken

- 53 Alte Pinte Bönigen
- 54 Kunstsammlung Unterseen

## KIRCHE

- 50 Pfimi Interlaken

## FAMILIE

- 55 Kinderbetreuung  
Interlaken Oberhasli

## KURSE

- 56 Volkshochschule  
Haslital/Region Brienz



## SPORT

- 59 FC Interlaken
- 63 Verein Pararace

## VERSCHIEDENES

- 30 Bödéli-/BrienzInfo  
In eigener Sache
- 61 Heimatwerk Interlaken
- 65 Verein für Pilzkunde

## UNTERHALTUNG

- 52 Suchspiel
- 72 Kreuzworträtsel
- 66 Wer ist unsere August-Person?
- 67 Tiere suchen ein Zuhause
- 68 Veranstaltungen
- 74 Kolumne



Christian Willisch vor dem Hauptsitz der Raiffeisenbank Jungfrau in Interlaken Ost.

## «Als junge Bankleitung sind wir bereit, Verantwortung zu tragen.»

Christian Willisch ist seit Mai 2023 der neue Vorsitzende der Bankleitung der Raiffeisenbank Jungfrau. Wie er gestartet ist und was ihn heute bewegt, dürfen wir im Interview erfahren.

### **Gut drei Monate sind Sie nun an der Spitze der Raiffeisenbank Jungfrau. Wie verlief der Wechsel und welche Themen standen besonders im Vordergrund?**

Dank guter und frühzeitiger Vorbereitung und einem eingespielten Team verlief der Wechsel reibungslos und ich konnte mit viel Freude starten. Der Alltag kehrte rasch ein und mit einem Wechsel in der Geschäftsleitung und offenen Stellen im Team galt es rasch gute Lösungen zu finden, was uns auch gelungen ist. Der Schritt war sonst gut zu schaffen, weil ich ja schon seit 10 Jahren im Unternehmen tätig bin.

### **Mitarbeitende sind das grosse Kapital eines Unternehmens und doch sind Fachkräfte nicht einfach zu finden. Wie besetzen Sie Ihre**

### **Stellen auf verschiedenen Stufen?**

Wir setzen da auf ganz unterschiedliche Massnahmen: eine gezielte Nachwuchsförderung, die mir am Herzen liegt, aber auch Weiterentwicklungsmöglichkeiten bestehender Teammitglieder und viel Glaubwürdigkeit und Zuverlässigkeit als Arbeitgeberin, die nach aussen strahlen. Letztlich hilft uns bei externen Rekrutierungen auch das Netzwerk von unseren 98 Mitarbeitenden.

### **Der Fachausdruck «Employer Branding» (die professionelle Vermarktung als Arbeitgeber) ist sehr präsent in Unternehmerkreisen. Auf welche Vorzüge setzen Sie, um die richtigen Menschen für die anspruchsvollen Jobs zu finden?**

Die Raiffeisenbank Jungfrau ist eine dynamische, moderne und lokale

Arbeitgeberin, bei welcher fortschrittliche Arbeitsbedingungen, genossenschaftliche Werte, Perspektiven und eine zukunftsorientierte Unternehmenskultur geboten werden. Auch die Digitalisierung treiben wir weiter an, um Routinearbeit zu reduzieren und die Jobprofile attraktiv zu halten. Wir wollen auf breiter Linie eine moderne Arbeitgeberin sein.

### **Zu den neuen Arbeitsmodellen gehören auch Teilzeitpensen. Auch Sie arbeiten als Vorsitzender der Bankleitung 90 % um gezielte Papa-Zeit mit Ihrem Sohn realisieren zu können.**

### **Wie sind da Ihre Erfahrungen?**

Ich schätze den halben Tag in der Woche mit meinem Sohn sehr. Gleichzeitig kann ich dadurch meine

Frau unterstützen und entlasten, damit auch sie weiter ihrer Erwerbstätigkeit nachgehen kann.

Schönreden will ich es aber nicht – es gibt Tage, an welchen wir als Familie gefordert sind. Somit ist es für mich zurzeit beruflich und privat spannend, bereichernd und auch herausfordernd.

**Überhaupt verfügt die Raiffeisenbank Jungfrau über ein ausgesprochen junges Team, speziell auch in der Bankleitung. Wo sehen Sie die Vorteile?**

Der älteste in unserer Geschäftsleitung hat Jahrgang 1976 (schmunzelt) ... Den grossen Vorteil sehe ich darin, dass wir sowohl die Anliegen der Babyboomer sowie der jüngeren Generationen Y und Z nachvollziehen und beide Sichtweisen in unsere unternehmerischen Überlegungen einbinden können. Hinzu kommt, dass wir mit der längeren Zukunft vor Augen eine höhere Selbstverständlichkeit für Nachhaltigkeit und auch Flexibilität für Ver-

## «Auch bei der Rekrutierung gilt es, die genossenschaftlichen Werte von Raiffeisen hervorzuheben.»

änderungen mitbringen. Wir leben in einer Zeit vieler Herausforderungen, für die wir uns bewegen müssen. Wir sind bereit, da nun Verantwortung zu tragen.

**Für die Jungen ist die Nachhaltigkeit über weite Teile eine Selbstverständlichkeit und die Ansprüche sind auf sozialer und ökologischer Seite stark gestiegen. Wie werdet Ihr mit Eurem Geschäftsmodell diesen Ansprüchen gerecht?**

Wir nehmen unsere Verantwortung in diesen Themen sehr ernst. Auf personeller Seite bietet die Raiffeisenbank Jungfrau Arbeitsplatzsicherheit und interne Entwicklungsmöglichkeiten. Finanziell betrachtet streben wir als Genossenschaftsbank nicht kurzfristig hohe Gewinne an, sondern verfolgen ein nachhaltiges und gesundes Geschäftsmodell.

Dabei bieten wir unseren Kund:innen bspw. eine Vielzahl von nachhaltigen Anlageprodukten an oder begleiten sie bei der Sanierung ihres Eigenheims.

**Die Raiffeisenbank Jungfrau engagiert sich stark für die Region. Das zeigen u.a. die 12 Geschäftsstellen direkt in den Dörfern und das zuverlässige Angebot von 19 Bancomaten oder Euer regelmässiges Engagement in Vereinen. Wie gelingt hier die richtige Auswahl?**

Die Region zu unterstützen ist für uns eine Herzensangelegenheit. Wir wollen hier ein «Mitspieler» sein, kein Zuschauer.

Sicher, wir können uns nicht überall engagieren, auch wenn wir vielerorts Handlungsbedarf sehen. Wir engagieren uns primär in der Kultur

### Christian Willisch

Jahrgang: 1987

Zivilstand: verheiratet mit Angéline Willisch-Biner, 1 Sohn

Hobbys: Familie, Freunde, Joggen, Biken, Skifahren

Beruflicher Werdegang: Schulische Ausbildungen in Zermatt und Brig, Lern- und Wanderjahre, 2013 – Masterabschluss in Volkswirtschaft an der Universität St. Gallen  
2013 – Start Trainee-Programm Raiffeisenbank Jungfrau  
2020 – Leiter Firmenkunden und Mitglied der Bankleitung Raiffeisenbank Jungfrau  
2023 – Vorsitzender der Bankleitung Raiffeisenbank Jungfrau

Webseite: [www.raiffeisen.ch/jungfrau](http://www.raiffeisen.ch/jungfrau)



## Highlights aus dem Jahresprogramm

Südnorwegen - Küsten, Fjells & Fjorde	6. - 17. August   12 Tage	CHF 3'195
Glacier Express - einmalige Panoramafahrt	20. - 22. August   3 Tage	CHF 895
Aktive Ferientage im Tannheimer Tal	27. Aug. - 1. Sept.   6 Tage	CHF 1'069
Salzkammergut - das Land der Seen	3. - 8. September   6 Tage	CHF 1'225
Inselhüpfen Griechenland	20. Sept. - 1. Okt.   12 Tage	CHF 2'845
Herbsttage in Puschlav	24. - 28. September   5 Tage	CHF 1'055
Flanderns Perlen mit einer Brise Nordsee	3. - 8. Oktober   6 Tage	CHF 1'375
Genussreise Valpolicella	12. - 15. Oktober   4 Tage	CHF 845
Abschlussfahrt nach Zell am See	19. - 22. Oktober   4 Tage	CHF 899
Erholungs- und Kurferien in Abano Terme	29. Okt. - 5. Nov.   8 Tage	CHF 1'235
Goldener Herbst im Piemont - Trüffelmarkt	10. - 13. November   4 Tage	CHF 995
Wellness im Allgäu mit Shopping in Ulm	20. - 23. November   4 Tage	CHF 785
Lichterfest in Lyon	7. - 9. Dezember   3 Tage	CHF 525
Weihnachtsmarkt München	11. - 12. Dezember   2 Tage	CHF 299

**JETZT BUCHEN!**

**Gerne senden wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu.  
Wir freuen uns auf Sie!**

## Vorschau Reisen 2024

Skisafari Dolomiten	9. - 16. März   8 Tage	CHF 1145
Marokko - Willkommen im Orient	3. - 18. April   16 Tage	CHF 4385
Highlights der Rocky Mountains	28. Juni - 13. Juli   16 Tage	CHF 7845

### Inselhüpfen Griechenland 20. September - 1. Oktober / 12 Tage

Weiss gekalkte Häuser, verwinkelte Gassen, sonnenverwöhnte Landschaften, feinsandige Strände, ein wolkenloser Himmel über tiefblauem Meer und gemütliche Tavernen sind der Inbegriff Griechenlands. Paros ist eine der schönsten Kykladen-Inseln und lockt neben der ursprünglichen griechischen Lebensart und Atmosphäre mit einer pittoresken Landschaft. Auf Delos und Mykonos sind beeindruckende archäologische Stätten zu bewundern, ein Beweis ihrer Bedeutung in der Antike. Santorini ist wegen seiner einzigartigen, vulkanisch geprägten Landschaft eines der attraktivsten Reiseziele des Landes. Lassen Sie sich in die wunderbare Inselwelt der Kykladen entführen und erleben Sie Griechenland pur. Sie werden begeistert sein!





und im Sport. Dabei ist ein wichtiges Kriterium, dass wir unseren Genossenschafter:innen und der Region einen Mehrwert bieten können.

**Die Region beschäftigt sich aktuell mit verschiedenen Herausforderungen, bspw. der Sanierung von Freizeitanlagen, die Einfluss auf die Standortattraktivität haben, oder dem Ruf nach bezahlbarem Wohnraum für die einheimische Bevölkerung. Als Walliser verfügen Sie über einen wohltuend gesamt-**

## «Wir verfolgen ein nachhaltiges und gesundes Geschäftsmodell.»

### heitlichen Blick. Wie sehen Sie die Zukunft des Bödeli?

Schaut man vom Harder hinunter auf das Bödeli, gehört das doch alles zusammen. Es braucht über die Gemeindegrenzen hinweg eine starke Zusammenarbeit in vielen Bereichen. Einerseits hat das Bödeli dadurch

wieder mehr politisches Gewicht in Bern und andererseits werden wichtige Infrastrukturprojekte proaktiv und effizient angegangen und umgesetzt. Diese Infrastruktur ist für die Standortattraktivität und somit auch für uns als Arbeitgeberin in der Jungfrauregion eminent wichtig.

Christian Willisch genießt in seiner zweiten Heimat insbesondere die Nähe zum Wasser.



### Anekdote

Ich erinnere mich noch sehr gut an meinen ersten Arbeitstag auf der Raiffeisenbank Jungfrau. Aufgrund eines unbezahlten Urlaubs startete ich erst am 7. Oktober 2013 – also vor fast 10 Jahren. Zuerst durfte ich bei Beni Nufer im Büro Platz nehmen. Herzlich und offen wurde ich von ihm und allen Mitarbeitenden empfangen. Am Ende des Gesprächs wollte er mich aus den Reserven locken und meinte, dass ich nun im Trainee-Programm\* hier auf der Raiffeisenbank mir meine Spuren abverdienen und nachher wohl wieder den Weg nach Zürich zu einer Grossbank machen werde. Darauf antwortete ich lediglich: «Ich glaube kaum». Heute bereue ich es, dass ich nicht eine Wette mit ihm lanciert habe (lacht).

\*Einstiegsprogramm für Hochschulabsolventen

Text: Jrene Küng, Commlnt GmbH  
Bilder: Bruno Petroni



# Ballenberg

FREILICHTMUSEUM  
DER SCHWEIZ



## Schweiz erleben – das Museum im Freien



### Kalkbrennen

**FR 4. & SA 5. August 2023**

Kalkherstellung live miterleben. Erfahren Sie von den Kalkbrenn-Profis alles über dieses spannende Handwerk.

### Schweizer Geigentage SA 26. & SO 27. August 2023

An den Geigentagen wird unter freiem Himmel musiziert. Kommen Sie vorbei und geniessen Sie die musikalische Unterhaltung.



### Ballenberg-Jassturnier

**Sonntag, 3. September 2023**

Der Ballenberg hat sein eigenes Jassturnier! Gespielt wird mit französischen Karten. Wer wird der/die erste Ballenberg-Jassmeister/in?

**6. April – 29. Oktober 2023**  
**täglich 10.00 – 17.00 Uhr**

**ballenberg.ch**

# Tapetenwechsel?

Bunt, klassisch, elegant, puristisch oder thematisch – Tapeten sind wieder im Trend!



Mit Tapeten werden Wohnräumen eine persönliche Note verliehen. Oft hat man noch die Tapete aus Grossmutter's Zeiten vor Augen - braune Blumen gedruckt auf Papier. Weder die Qualität vom Druck noch das Papier als Trägermaterial waren qualitativ hochwertig, man hatte keine andere Möglichkeit zur Produktion.

Ganz anders sieht es heute aus. Die Digitalisierung hat einen Quantensprung im Bereich Tapeten möglich gemacht. So können wir heute Tapeten selber Drucken! Ein Beispiel: Sie besitzen ein Foto und hätten es gerne auf die Wand tapeziert? Kein Problem, innerhalb einer Woche können wir die Tapete auf die Wunschmasse drucken und es an Ihre Wände tapezieren. Dank der Digitalisierung haben wir unendliche Möglichkeiten um Ihre Wandbeläge nach Ihren Wünschen zu gestalten. Ob in echtem Gold, Silber, Bronze, handgemalte Tapeten oder in Materialien wie Velours, Kork (mit oder ohne Glimmer) und weitere - bei den Tapeten gibt es keine Grenzen mehr.

In unserem Showroom finden Sie unzählige Muster von Tapeten und erhalten bereits ein optisches Bild wie es in Ihren Räumen wirken wird. Ob Foto-, Vlies-, Vinyl-, Papier- oder Textiltapeten sie finden bei uns allerlei Arten von Materialien in den unterschiedlichsten Design und Farben vom modernen bis zum vintage Style.



**Rexhepi AG**  
Kammistrasse 11  
3800 Interlaken  
033 841 00 23  
info@rexhepi.ch  
www.rexhepi.ch

**Zirkus Show**  
für die ganze Familie

Variété  
**CASTELLO**

staunen  
träumen  
geniessen

**Dinner Show**  
Artistik, Humor und Kulinarik

**1. - 31. Dezember 2023**

in Thun/Allmend P8

Ticket & Infos: [www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)

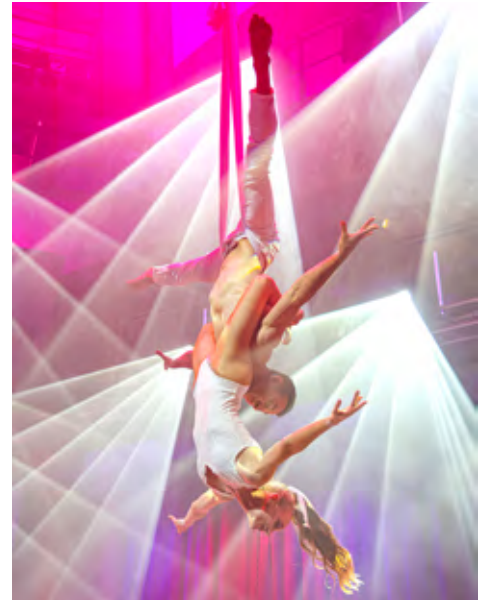
# Fesselndes Zirkus-Varieté kehrt mit neuer Magie zurück



Vom 1. bis 31. Dezember 2023 begeistert das Varieté Castello erneut mit erstklassigen Auftritten, viel Zirkusatmosphäre und einem edlen Drei-Gänge-Menü an der abendlichen Dinnershow. Wobei die Artistinnen und Artisten persönlich servieren.



Zauberer: Magic mit Rafael Scholten bekannt aus SRF Stadt Land Talent.



Duo Corina und Anton bekannt aus dem SRF und Das Zelt.

Im letzten Winter ging der lang ersehnte Traum von Isabelle Hostettler, Steeven van Gool und Lukas Böss in Erfüllung. Mit dem Varieté Castello haben sie etwas erschaffen, das es im Berner Oberland bis dahin nicht gab: ein Zirkus-Varieté mit einer vielseitig geprägten Show für Familien, Genieser besondere Anlässe und Firmen-events. Nach dem fulminanten Debüt geht das junge Unternehmen in diesem Dezember in die zweite Runde.

Mit Nummern zum Lachen, Mitwippen und Luftanhalten wissen die Artist:innen und Künstler:innen aus aller Welt ihr Publikum zu verzaubern. Die fesselnden Darbietungen lassen Kinder die Augen gebannt auf die Manege richten; vergessen ist das Popcorn im Mund. Was für ein Anblick für Mami und Papi, für das Grosi und den Onkel!

Die abendliche Dinnershow richtet sich an Privatpersonen, die sich zum Beispiel für den runden Geburtstag ein Erlebnis wünschen, bei dem Spannung und Kulinarik verschmelzen. Willkommen sind auch Firmen, die mit ihren Kundinnen und Kunden oder Mitarbeitenden feiern wollen. Das vom Beo Catering (Hotel Restaurant Schützen Steffisburg) einem regionalen Catering-Anbieter frisch zubereitete Menü wird von den Künstler:innen persönlich serviert – begleitet von einem Lächeln und einem freundlichen «Hier kommt Ihr nächster Gang».

Viele lokale Unternehmen zeigen sich begeistert und unterstützen das Jungunternehmen als Sponsor. Zudem freut sich der Förderverein Varieté Castello über Zulauf; was für die Jungunternehmer:innen wichtig

ist. Im Gegensatz zu anderen kulturellen Veranstaltungen erhalten Zirkusbetriebe keine staatlichen Zuschüsse.

Das Zelt mit Platz für rund 250 Gäste steht dieses Jahr auf dem P8-Parking beim Armeegelände in Thun. Mit vielen Parkplätzen und der STI-Bushaltestelle «Kleine Allmend» direkt davor. Jetzt Tickets buchen, denn es heisst bald: Hereinspaziert!

Tickets hier



**Varieté Castello GmbH**

[info@variete-castello.ch](mailto:info@variete-castello.ch)

[www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)

# kunstmarkt-beo.ch

Bereits über 700 Werke eingeliefert, 360 davon verkauft,  
über 200 verschiedene Künstler.



George Rechberger, «Landschaft II», 1986



Heinz Heim, «Niesen dunkelblau»

Jetzt einliefern!

[kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

## Viele neue Bilder online!

Ein Bild, das längst nicht mehr gefällt.  
Ein Gemälde, das anderen Freude machen  
könnte, aber im Estrich verstaubt. Oder  
eine Sammlung an Originalbildern, die im  
Keller auf die Wiederentdeckung wartet.  
Aktuelle Kunst von Berner Oberländer  
Kunstschaffenden. Oder einfach mal eine  
Veränderung an den eigenen vier Wänden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in die  
Kunstgalerie Hodler finden und von dort  
zu neuen Besitzern und Besitzerinnen.

Bereits haben über 700 eingelieferte Bilder  
von über 200 Künstlern neue Besitzer  
finden können.

Informieren Sie sich über das ständig  
wachsende Angebot: [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

## Bedingungen

- Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt laufend nach telefonischer Anmeldung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 30.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

## In Zusammenarbeit:

Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

# Kurse von Living Tao: Zwischen Innehalten und bewusstem Bewegen

Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb engagieren sich seit über 40 Jahren mit Herzblut für die mentale und physische Gesundheit ihrer Mitmenschen. Zentral sind dabei die kreative Kombination verschiedener Methoden und eine erhöhte Achtsamkeit.



Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb führen im Deltapark Vitalresort regelmässig Kurse in Qi Gong, Tai Ji, Pilates und Meditation durch.

Bilder: Romel Janeski

## Frau de Almeida Goldfarb, Herr Goldfarb, erzählen Sie uns doch zuerst etwas über Ihren Werdegang.

Als international anerkannte, mehrfach diplomierte Fachpersonen arbeiten wir schon seit Jahrzehnten an der Schnittstelle von Psychologie, Tanz, Sport, Medizin und Therapie. Nach längeren Stationen in den USA, Brasilien und China sind wir seit der Gründung unserer Living Tao Stiftung 1987 auch in der Schweiz tätig. Mit unserer reichen Erfahrung fördern wir die ganzheitliche Gesundheit von Menschen. Zudem verfassen wir Fachliteratur und führen mit unserem Verein «Legacy of Wisdom» medizinische Studien durch.

## Welche Kurse bieten Sie an?

Unser Kursangebot richtet sich an alle Altersklassen, kombiniert östliche und westliche Techniken auf innovative Art und verbindet Ruhe

(Yin) mit Bewegung (Yang). Konkret führen wir an mehreren Standorten in der Schweiz (Basel, Bern, Gwatt, Spiez usw.) unter anderem Qi Gong, Tai Ji, Meditation und Qi Tanz durch. Einen Schwerpunkt bildet das Mobilitätsprogramm «Power Centering for Seniors», mit dem wir die Selbstständigkeit und Lebenskraft (Qi) im hohen Alter stärken.

## Was gefällt Ihnen an Ihren Tätigkeiten?

Mit unserem disziplinenübergreifenden Engagement leisten wir einen wichtigen Beitrag für das Wohlbefinden unserer Mitmenschen. Die Lebenserwartung steigt, daher ist ein guter Umgang mit dem Älterwerden entscheidend. In unseren Kursen können wir unserer Passion nachgehen und Strategien vermitteln, um besser zu leben und präsenter zu sein.

Interview: Esther Loosli

## Schöpfen Sie Ihr Potenzial aus!

Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb bieten wöchentlich Qi Gong, Tai Ji, Pilates und Meditation im Deltapark Vitalresort an. Zudem findet dort vom 4. bis 8. August 2023 ein Sommer-Retreat mit Qi Gong, Tai Ji, Morgenmeditation und spannendem Rahmenprogramm statt. Gäste von aussen, Hotelgäste und Clubmitglieder sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Kurskosten Sommer-Retreat: CHF 785.- (inkl. Abendessen), Infos und Anmeldung: [www.livingtao.com](http://www.livingtao.com)



## Living Tao Stiftung

Postfach 3531, 4002 Basel

Tel. 076 399 78 11

[info@livingtao.com](mailto:info@livingtao.com)

[www.livingtao.com](http://www.livingtao.com)



1

## Betreuende Angehörige in schwierigen Situationen

Wenn im Alter eine Person immer mehr auf Unterstützung angewiesen ist, wächst die Belastung für die Angehörigen. Ursula Imboden vom SRK Kanton Bern informiert, wie Betroffene eine belastende Situation verbessern und sich selbst Sorge tragen können.

### Ursula Imboden, was ist das häufigste Problem, wenn pflegende Angehörige bei Ihnen Rat suchen?

Angehörige melden sich in den meisten Fällen zu spät. Dann, wenn die betreuende Person schon länger am Anschlag ist. Wenn wir nachfragen oder zu Hause die Situation abklären, stellen wir öfters fest, dass die Situation noch belastender ist, als zu Beginn beschrieben.

**Woran liegt es, dass pflegende und betreuende Angehörige zu spät oder gar keine Unterstützung suchen?** Sie übernehmen fortlaufend

immer mehr Aufgaben. Je enger die Beziehung zur betreuten Person ist, desto selbstverständlicher engagieren sich die Angehörigen. Manchmal hat sich ein Paar gar gegenseitig das Versprechen gegeben, bis zuletzt füreinander zu sorgen.

Bis auf wenige Ausnahmen sind es die Töchter, die sich um den Vater oder die Mutter kümmern, seltener die Söhne. Ein weiterer Grund ist manchmal, dass die pflegebedürftige Person ein Unterstützungsangebot von aussen ablehnt.

### Aus welchem Grund lehnen ältere Menschen eine Unterstützung von aussen ab?

Das ist eine gute Frage. Dies zu klären, fördert das Verständnis füreinander. Vielleicht wird die Unterstützung als zu starker Eingriff in die Privatsphäre wahrgenommen? Oder der ältere Mensch hat Angst vor einer zunehmenden Unselbstständigkeit? Manchmal sind es auch die Kosten, die man sich sparen möchte.

**Wie begegne ich als pflegende Angehörige einer ablehnenden Haltung?** Warten Sie auf einen passenden



## «Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und Bekannte gerne einen Beitrag leisten.»

Ursula Imboden



Moment. Hören Sie zu. Fragen Sie Ihre Mutter, was sie sich wünscht, oder Ihren Vater, was ihm fehlt. Erteilen Sie aber keine Ratschläge. Schildern Sie wertefrei, was Sie beobachtet haben: «Mir ist aufgefallen, dass du ...». Sprechen Sie von sich und Ihrer Situation. Argumentieren Sie, dass auch Sie krank werden könnten. Erzählen Sie von möglichen Lösungen. Betonen Sie dabei die Vorteile für den älteren Menschen. Zum Beispiel: «Der Notruf kann dazu beitragen, dass du noch lange zu Hause wohnen kannst und ich mir weniger Sorgen machen muss», «Die stundenweise Betreuung durch das Rote Kreuz kostet uns weniger als das Altersheim», oder «Ich habe wieder mehr Zeit, um mit dir etwas Schönes zu unternehmen». Lassen Sie das Gespräch wirken. Kommen Sie erst nach ein paar Tagen wieder darauf zurück.

**Was raten Sie, wenn die finanzielle Situation keine Unterstützung zulässt?** Viele wissen nicht, in welchen Fällen sie Anrecht auf Ergänzungsleistungen oder Hilflosenentschädigung haben. Wir erklären, was es da-

bei zu beachten gilt, und empfehlen den Angehörigen eine Finanzberatung bei der Pro Senectute. Die Dienstleistung «Entlastung Angehörige des SRK» ist nicht kostenlos, weil wir nur geschulte, erfahrene Freiwillige einsetzen, um erkrankte Menschen zu Hause zu betreuen. Für den Umgang mit einer an Demenz erkrankten Person ist das sehr wichtig. Ausgebildete Freiwillige geben den Angehörigen und der betreuten Person Sicherheit.

**Was können betreuende Angehörige noch tun, damit es ihnen gut geht, auch längerfristig?** Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und Bekannte gerne einen Beitrag leisten. Ausserstehende sollten ebenfalls auf Ratschläge verzichten, wenn sie merken, dass die Belastung hoch ist. Stattdessen besser fragen: Was kann ich für dich tun? Ehepaaren würde ich empfehlen, frühzeitig darüber zu sprechen, wie man alt werden möchte, und Ideen zu entwickeln für den Fall einer Pflegebedürftigkeit. Aber ge-

**1 Wünschen Sie eine Verschnaufpause?** Das SRK Kanton Bern bietet fachkundige Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Nächsten.

**2 Ursula Imboden ist Verantwortliche für den Bereich beocare-Entlastung Angehörige beim SRK Kanton Bern, Region Oberland. Kontakt: Tel. 033 225 00 87 oder ursula.imboden@srk-bern.ch.**

ben Sie besser kein Versprechen ab im Sinne von «Was auch kommt, ich Sorge hier zu Hause bis zum Schluss für dich». Sehr hilfreich ist zudem für die Angehörigen von an Demenz erkrankten Personen unsere Schulung. Man erhält wichtige Tipps im Umgang mit Demenz und erfährt viel Wissenswertes über den Verlauf der Krankheit.

Interview: Tanja Reusser  
Bilder: zvg

Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne Kanton Bern 

**Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Bern, Region Oberland**

Länggasse 2, 3600 Thun  
Tel. 033 225 00 87  
info-beocare@srk-bern.ch  
www.srk-bern.ch

### Sie haben Zeit? Wir freuen uns auf Sie!

Als Freiwillige/r betreuen Sie regelmässig ältere und kranke Menschen. Damit entlasten Sie Angehörige und schenken ihnen wertvolle Zeit für sich. Alle Informationen finden Sie unter [www.srk-bern.ch/freiwillige](http://www.srk-bern.ch/freiwillige).



Liste 1

Die klare Stimme

Samuel

**KRÄHENBÜHL**

in den Nationalrat

# Edle Steine spiegeln ein Universum

goldschmiedekrauss  
alles ausser gewöhnlich

Edelsteine können in allen Farben des Lichts scheinen, man sieht geradezu ins Universum. Oft brillieren Edelsteine mit einer Strahlkraft, die durch nichts anderes erreicht wird. Was zudem von kaum jemandem wahrgenommen wird ist, dass solche unglaublich farb-intensiven Steine aus allen Teilen der Welt kommen.

Genau dies macht zurzeit die Goldschmiede Krauss zum Thema einer sommerlichen Präsentation, auch weil sie festgestellt hat, dass natürliche und werthaltige Edelsteine erneut «in Mode» gekommen sind.

## Einblicke mit Charme und Farbe

Diese Präsentation findet im Rahmen der Spiezer Charme-Offensive «Usestuehle» von 10 bis 16 Uhr am 19. August 2023 in der Goldschmiede Krauss statt.

Die Goldschmiede ermöglichen dabei Interessenten und Neugierigen, aus ihrer über Jahrzehnte entstandenen Sammlung edler Steine auszuwählen – oder einfach sich beeindruckend zu lassen. Wer kommt, der profitiert von einem reichhaltigen Angebot, das in einem vertrauten und bewährten Netzwerk internationaler Händler über Jahre gewachsen ist.

Edelsteine aussuchen, kaufen und verarbeiten ist Vertrauenssache. Und so ist der «Usestuehle-Tag» in Spiez (oder auch ein individuell vereinbarter Beratungstermin) eine gute Gelegenheit, die Goldschmiede Krauss kennenzulernen

## Aus dem Herzen gelesen – am Körper getragen

Darauf spezialisiert in individuellen Anfertigungen die «Traum-Schmuckstücke» der Kundinnen und Kunden herstellen zu können, geben die Spiezer Goldschmiede mit der Präsentation ihrer Edelsteinsammlung solchen Präziosen eine erneut gesteigerte Einmaligkeit: Ausnehmend besondere Steine werden in enger Zusammenarbeit mit den Kunden zu wirklich einzigartigen Schmuckstücken verarbeitet. Sie werden gewissermassen aus dem Herzen gelesen, um sie dann am Körper tragen zu können.

Dabei verstehen sich die Goldschmiede in Spiez ausdrücklich nicht als klassische Künstler, die primär ihre eigenen Ideen umsetzen. Sondern ihre Stärke ist der intensive Dialog mit den Kunden, in dessen Verlauf gemeinsam Schmuck entworfen und später angefertigt wird. Da springt etwas über, und viele Kunden sind begeistert von dem Wissen und der Erfahrung der Goldschmiede in Spiez.



Es lohnt sich also, dort – in der Goldschmiede Krauss – einen ersten Anschauungs-Termin und ein Kennenlern-Gespräch zu vereinbaren. Denn wann kann man schon durch edle Steine hindurch quasi ins Universum schauen...



## Goldschmiede Krauss

Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez

Telefon 033 654 64 74

info@goldschmiedekrauss.ch

www.goldschmiedekrauss.ch



## Entdecken Sie unseren Spa Nescens

Im Spa Nescens wird Entspannung gross geschrieben. Geniessen Sie einzigartige Behandlungen wie die Better-Aging-Signature-Massage oder das revitalisierende Detox-Programm. Yoga, Pilates oder Dance Workout: Die Auswahl unserer Gruppenfitnesskurse lässt keine Wünsche offen. Erfahren Sie wahre Erholung für Körper und Geist!

Zu unserem vielfältigen Angebot:  
[www.victoria-jungfrau.ch/spa](http://www.victoria-jungfrau.ch/spa)

### Schon gewusst?



Kinderbetreuung während Ihrem Aufenthalt im Spa Nescens.

Mehr darüber erfahren:



VICTORIA-JUNGFRAU GRAND HOTEL & SPA

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 27 30 · [receptionvj@spanescens.com](mailto:receptionvj@spanescens.com) · [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)

[www.michelreybier.com](http://www.michelreybier.com)

# Sehen und gesehen werden!

Kombination mit Erfolg

Die Jäck AG, einst nur als Malerei bekannt, bietet bereits seit 22 Jahren die gesamte Palette der Werbetechnik an. Die Synergien zwischen den Abteilungen Malerei und Beschriftungen werden optimal genutzt. Sei es dank der eigenen Gerüste / Hebebühne welche bei Fassadenbeschriftungen zum Einsatz kommen oder bei Lackierarbeiten die zeitsparend Inhouse erledigt werden.

Die Bandbreite der Abteilung Werbetechnik ist sehr gross, hier einige Auszüge aus unserem täglichen Arbeitsgebiet:

## Gebäudebeschriftungen

Eingangsbereiche und Gebäudeteile nutzen, auffindbar sein und das eigene Erscheinungsbild nach aussen tragen. Beratend unterstützen wir Sie bei der Materialwahl, machen Ihnen konkrete und kompetente Vorschläge für bestmögliche Effekte.

## Schaufenster

Begeistern Sie bestehende und potenzielle Kunden in Fussgängerzonen, an Lauf- oder Strassenlagen für Ihre Firma und Ihre Produkte. Fallen Sie auf und seien Sie einzigartig - Ihre Fenster werben 24 Stunden für Sie.

## Schilder

Ob an Gebäuden, Wänden oder Türen - Ihre Botschaft wird klar übermittelt. Bei der Auswahl der einzelnen Material-, Farb- und Montagemöglichkeiten helfen wir mit konkreten Vorschlägen.

## Sichtschutz

Frisch geputzte Scheiben in einem Gebäude können nahezu unsichtbar sein. Mit professionell verklebten Glasdekorfolien können Sie Eindrücke von geätztem Glas, Milchglas- oder Kristalleffekte erzeugen und ausserdem vor unliebsamen Blicken und Unfällen schützen.

## Fahrzeugbeschriftungen

Beschriftete Fahrzeuge werben immer, überall und täglich. Wir begleiten Sie vom ersten Vorschlag bis zur Montage am Fahrzeug. Für einfache Applikationen wie Logos bis zum vollflächigen Bekleben von Fahrzeugen, Flotten- und LKW-Beschriftungen.

## Banner / Fahnen

Ob für Messen, Events oder Baugerüste, die Vorteile liegen in der platzsparenden Lagerung und dem einfachen Transport, ohne auf wirksame Aussagen verzichten zu müssen.



## Textildruck

Ob für Vereine, Firmen oder als Einzelstück für einen Geburtstag. Mit unseren Möglichkeiten im Textildruck bringen wir Ihre Werbebotschaft, das Vereins- oder Firmenlogo auf textile Untergründe.

Von der visuellen Konzeption und Beratung bis zur Umsetzung und Montage mit einem verlässlichen Partner - Jäck Schriften.

Wir freuen uns auf Sie!

## Jenny Odermatt-Jäck

Jäck AG

Malerei & Schriften

Geschäftsführerin Abteilung Werbetechnik

Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen

Tel. Schriften: 033 823 07 82

Tel. Maler: 033 822 70 90

jenny.odermatt@jaeck-ag.ch

www.jaek-ag.ch



# EINMACHZEIT

Sie finden bei uns alles zum Dörren, Einmachen und Sterilisieren.



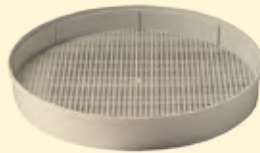
Dörrex Trisa  
Fr. 89.- statt Fr. 119.-



Apfelschäler  
Fr. 19.90 statt Fr. 29.90



Dörrex Stöckli o. Timer  
Fr. 159.-



Ersatzsieb K'stoff  
Fr. 14.90



Ersatzsieb Metall  
Fr. 25.-



Dörrex Stöckli m.Timer  
Fr. 189.-



Dampfentsafter  
Fr. 89.90



Fermetierset  
Fr. 37.90



Durchsehtuch  
Fr. 18.90



Einfülltrichter  
Fr. 22.50



Ab Fr. 4.50



Fr. 2.80



ab Fr. 3.10




ab Fr. 12.70



ab Fr. 3.-

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch) 



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

# Die Wohnbedürfnisse von heute

Während der Pandemie wurde zum Beispiel das Home-Office eingeführt und dabei wurde festgestellt, dass es viele Vorteile hat, wenn man von zuhause aus arbeiten kann. Deshalb wurden in vielen Betrieben das Arbeiten von zu Hause aus nicht wieder abgeschafft. Dadurch verändert sich aber auch das Wohnbedürfnis.



Die verschiedenen Bedürfnisse auf der Suche nach einer neuen Wohnung oder einem Haus spielen eine wichtige Rolle. Welche Kriterien hat man an das neue Zuhause? Bevor man sich festlegt, sollte man sich im Klaren sein, welcher Bedarf vorhanden ist.

Eine gute Planung ist das halbe Leben. Nach Einzug in ein neues Heim, sollte man nicht feststellen müssen, dass die Wohnbedürfnisse nicht oder nur teilweise erfüllt sind, sonst geht die Suche wieder von vorne los. Klar ist, dass sich mit der Zeit die Kriterien rund ums Wohnen verändern. Schauen wir 30 Jahre zurück. Da war eine durchschnittliche 4 ½-Zimmer-Wohnung knapp 100 m<sup>2</sup> und heute liegt diese bei 120 m<sup>2</sup>. Aber nicht nur das Kriterium hat sich im Laufe der Zeit verändert, sondern auch noch einige Punkte mehr, wie beispielsweise, dass man heute darauf achtet, dass es einen Personenaufzug im Haus hat, vor allem wenn man nicht im Erdgeschoss eine Wohnung kauft.

Gründe für eine Veränderung der Wohnsituation kann es viele geben. Wichtig ist, dass man zuerst die eigenen Bedürfnisse kennt. Eine Suche nach einer Immobilie ist sehr zeitintensiv und es kommt häufig vor, dass Kompromisse eingegangen werden. Daher ist es wichtig, für sich eine Liste zusammenzustellen mit Prioritäten in Bezug auf die Wohnbedürfnisse nach Ruhe und Erholung, Licht und Wärme sowie Schutz und Sicherheit. Somit kennt man die Anforderungen an ein neues Zuhause, in welchem man sich zurückziehen kann, um Privatsphäre zu

geniessen. Doch der moderne Mensch zeigt auch gerne. Das eigene Zuhause ist heute ein Beispiel für die Selbstdarstellung. Wie heisst es nicht so schön: «Zeige mir, wie du wohnst, und ich sage dir, wer du bist».

Zurück zur Wohnungssuche und zu den Kriterien: Bei der Suche geht es darum, eine geeignete Immobilie zum passenden Budget zu finden. Daher ist es eben wichtig, sich über den Ausbaustandard und die Wohnfläche/Grundriss, Aussicht und Besonnung, Infrastrukturen und Schulen, Arbeitsweg und Steuerfuss, Parkplatz oder Garage im Klaren zu sein. Denn zurzeit, in welcher eher ein kleineres Angebot am Markt vorhanden ist, muss ein Käufer schnell reagieren können. Denn der Schnellere ist ganz einfach der Geschwindere.



**Daniel Capelli**  
Geschäftsführer  
Martha Ruf  
Immobilientreuhand AG

3800 Unterseen  
033 822 69 55  
info@martharuf.ch  
www.martharuf.ch





Begegnungs-  
quelle

## Raum für Abschied

begegnungsquelle.ch

Burgstrasse 14 3600 Thun 033 222 07 07

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- **Einzigartig im Berner Oberland**
- **Platz für 40 Personen**
- **Konfessionsneutral oder religiös**
- **Ideal für kleine persönliche Feiern**

### Abschied, Trauer, Weiterleben

Thomas Rubin AG Bestattungsdienst bietet umfassende Dienstleistungen für Familien und Angehörige



«Trauer ist die Lösung,  
nicht das Problem.»

Chris Paul



## Ist Ihnen der Wein auch zu warm?



Einzel oder Dual Zone, viel Platz für gute Weine  
Innenbeleuchtung mit blauem LED-Licht



Bereits ab **Fr. 899.-\***

\*inklusive GRATIS Lieferung in Ihre Wohnung

[www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)





# Einladung 1. August-Feier



Bundesfeierkomitee  
Interlaken

## Programm

### 11 Uhr

Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Daniel Sulzer im Kursaal Park (bei schlechtem Wetter im Kursaal). Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen. Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.

**Sponsoren:** Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus

### 15.15 Uhr

#### Folklore-Umzug

(Beau-Rivage Kreuzung - Höheweg - Bahnhofstrasse - Kreisel Bahnhof Interlaken West - Stadthausplatz Unterseen via Bahnhofstrasse)  
Letztes Umzugsbild «Bödeli Rasselbande»

### 15 bis 22.30 Uhr

Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

### 20 Uhr

1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen).

### 21 Uhr

#### Kinderfackelumzug (Lampions)

Interlaken: ab katholischer Kirche  
Matten: ab Dorfplatz (vis-à-vis Coop)  
Unterseen: ab Stadthausplatz  
Umzugsende auf der Höhematte

### 21 Uhr

Zünden des Wann-Feuers am Harder, Unterseen.

### 21.15 Uhr

Platzkonzert des Musikvereins Interlaken Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

### 22 Uhr

Grosses **Kunstfeuerwerk** auf der Höhematte.  
Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten.

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt.  
Der Höheweg (Postplatz bis Hotel Du Nord) ist am 1. August ab 7 Uhr bis 2. August, 6 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.



### Interlaken Tourismus

Marktgasse 1 | Postfach | 3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 826 53 00

mail@interlakentourism.ch | www.interlaken.ch

Stimmen die Grundlagen, stimmen Energie und Gesundheit  
Gesundes Essen planen und vorbereiten

Sporternährungs-Coach CH ist ein Brand der Firma Erlebnisze zur GmbH

SCAN ME!



SUSI RIMMETER - DIPL. ERNÄHRUNGSCHECH



SPORTERNÄHRUNGS-COACH

### ESSVERHALTEN NACHHALTIG LERNEN

Erkunde zunächst deine Beziehung zum Essen und zu deinem Körpergefühl. Gesundes Essen sollte nicht nur gesund, sondern auch "gluschtig" sein. Du wirst staunen wie sich diese Erkenntnisse auf deine sportlichen Leistungen und Regeneration auswirken können.

Schau rein bei Events- und Vorträgen

Sporternährungs-Coach CH - Tel. 079 745 75 93 - [www.sporternaehrungs-coach.ch](http://www.sporternaehrungs-coach.ch)

DIE PASSENDE ERNÄHRUNG ZU JEDER SPORTART UND JEDEM LEBENSSTIL. NATÜRLICH, GESUND, AUSGEWOGEN SOWIE NACHHALTIG!

#### PERSÖNLICH

Bei unserem ersten Treffen, ob persönlich oder online, geht es darum, deine Anliegen, Ziele und Wünsche zu besprechen. Deine Angaben über deinen Gesundheitszustand werden dabei mitberücksichtigt.

#### ZIELGERICHTET

Du hast Ziele und möchtest deine Ernährung entsprechend überprüfen und optimieren? Erfahre wie du noch mehr Leistung und Energie gewinnen kannst und durch welche Nahrungsmittel dein Körper ideal regeneriert und sich erholt.

#### GANZHEITLICH

Zum Wohlbefinden gehören mehr als Bewegung und eine ausgewogene Ernährung. Lerne an meinen Events "Sporterlebnisse mit purem Genuss" auch andere Trainer, Coaches und Referenten für hilfreiche Praktiken wie Mentaltraining, Mobilisierung, Spezial-Trainings, Achtsamkeitstraining und regionale Produkte kennen.



*Wir sind ein  
Platinium-Betrieb!*

# STEINER & SÖHNE

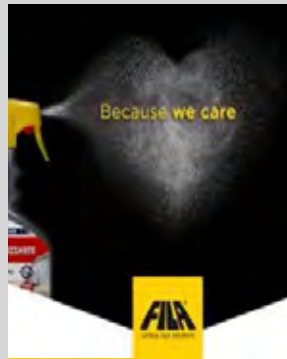
PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN-/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR ODER VERPUTZE.

REINIGUNGSMITTEL, IMPRÄGNIERUNG DER WAND-/ UND BODENBELÄGE

GERNE HELFEN WIR DIE RICHTIGE PFLEGE/LÖSUNG ZU FINDEN



LEHRSTELLE FREI ALS  
PLATTENLEGER-/IN EFZ  
STELLE FREI ALS  
PLATTENLEGER-/IN EFZ



EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34  
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH  
AUSSTELLUNG EICHZUN 4

# «Zwickel Bier» Naturtrüber Genuss

Das Bier mit Tradition



## RUGENBRÄU



### Alles andere als betrübt ...

Der Genuss eines Zwickel Bieres sorgt für gute Stimmung und garantiert ein wirklich ungetrübtes Erlebnis: Auch wenn das Bier im Glas trüb ist. Warum ist es so und was bedeutet dies? Die leichte Trübung in einem echten Zwickel Bier kommt von den nicht ausfiltrierten Hefe- und Eiweissstoffen. In der Flasche des Zwickel Bieres lagert sich die Hefe am Boden ab. Vor dem Genuss ist die Flasche daher mit einer leichten schwenkenden Kreisbewegung zu lösen, um die Trübung und damit auch den unverfälschten, betont malzigen und vollen Geschmack zu erhalten.

### Tradition im Design

Die traditionelle Herstellung des Zwickel Bieres ist auch im Design sichtbar: Die Bügelflasche, wie zu Urgrossvaters Zeiten, erinnert an frühere Zeiten. Auch die Etikette mit dem Jungfraumassiv, dem Rugenwald und dem historischen Brauereibild erinnert an

die traditionelle Herstellungsmethode. Im Herbst 2023 wird die Etikette der neuen Rugenbräu-Design-Linie angepasst, ohne dabei den traditionellen Wert zu verlieren.

### Unendlicher Genuss

Das Besondere am Zwickel Bier der Rugenbräu AG ist die imposante 2-Liter-Flasche, welche in der Brauerei immer wieder nachgefüllt werden kann. Falls jemand noch eine ältere 3-Liter-Flasche besitzt, ist auch diese jederzeit nachfüllbar. Der malzig-frische Genuss kann also unendlich verlängert werden. Diese Flasche ist ideal für den Grillabend mit Freunden oder als regionales Geschenk. Speziell gut schmeckt das Bier zu einer kalten Platte, Schinken mit Kartoffelsalat, Braten oder als Dessert-Getränk zu einer süssen Torte.



Ludwig Stranzky  
Leiter Produktion und 2. Braumeister

### Rugenbräu AG

Wagnerenstrasse 40  
3800 Matten b. Interlaken  
[www.rugenbraeu.ch](http://www.rugenbraeu.ch)



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab August 2023)



## Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf  
empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest,  
denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



Das original Schweizer Naturbett.

# IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

# % DAS ALLES UND NOCH VIEL MEHR ...



**BÖDELI  
CENTER**

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9 - 18 Uhr, Samstag 9 - 17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken

[www.boedeli-center.ch](http://www.boedeli-center.ch)

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)



## Rosenlauri

Ein unheimlicher Fall im Berner Oberland



**Emons Verlag**  
Silvia Götschi: Rosenlauri  
Fr. 27.40

### Judith Lüthi

Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

Als am Fuss des Reichenbachfalls im Abstand von wenigen Tagen mehrere Leichen geborgen werden, denkt die Polizei zunächst an eine Reihe von Selbstmorden. Doch die Vorkommnisse werden zunehmend unheimlicher – fast so, als habe eine nicht greifbare Macht ihre Finger im Spiel.

Erste Hinweise führen Maximilian von Wirth und Federica Hardegger in ein Sanatorium in Meiringen, wo ein Arzt zweifelhafte Heilungsmethoden anwendet. Die rätselhafte Spur führt bis hinauf zur Rosenlaurischlucht – und in tödliche Gefahr.

## Krebsler



### ALLES FÜR DIE SCHULE!

Ihre Buchhandlung und Papeterie  
in Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

1. Bretonischer Ruhm, Jean-Luc Bannalec  
Verlag Kiepenheuer&Witsch
2. Rosenlauri  
Silvia Götschi, Verlag Emons
3. Melody  
Martin Suter, Verlag Diogenes
4. Die Geschichte von Pa Salt, Lucinda Riley,  
Harry Whittaker, Verlag Goldmann
5. Die Affäre Alaska Sanders  
Joël Dicker, Verlag Piper

### Top 5 Sachbuch

1. Beziehungskosmos  
Felizitas Ambauen, Sabine Meyer, Verlag Aris
2. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
3. Der Glukose-Trick – Das Praxisbuch  
Jessie Inchauspe, Verlag Heyne
4. Das ist deine Energie –  
Die Gesundheit der Zukunft  
Sanitas Health Forecast, Verlag Wörterseh
5. Power: Die 48 Gesetze der Macht  
Robert Greene, Verlag Hanser

## Neuigkeiten aus dem Weber Verlag

# Ihre neuen Ansprechpartner\*innen



**Liebe Leser\*innen**  
**Liebe Kund\*innen**

Nach drei spannenden Jahren mit vielen wertvollen Erfahrungen, lehrreichen Aufgaben und vielseitigen Herausforderungen gehe ich ab August 2023 neue Wege.

Viele Ausgaben des Bödeli-/BrienInfo durfte ich administrativ betreuen, mit meiner Kamera begleiten und grafisch umsetzen. Gleichzeitig habe ich wertvolle Kontakte geknüpft und spannende Einblicke in das Gemeindeleben erhalten.

Ich danke allen Inserentinnen und Inserenten sowie allen Leserinnen und Lesern für ihre Treue und das grosse Vertrauen, das mir geschenkt wurde.

Herzlichen Dank für die gemeinsame Zeit!

**Andrea Abegglen**  
Leitung Bödeli-/BrienInfo



**Liebe Leser\*innen**  
**Liebe Kund\*innen**

Ich freue mich sehr, als Leiterin BödeliInfo / BrienInfo wieder an Bord vom Weber Verlag zu sein! Parallel dazu betreue ich auch das SpiezInfo, in gleicher Funktion.

Andrea, ein sehr grosses Dankeschön für deine wertvolle Arbeit! Für deine Zukunft wünsche ich dir viel Freude und spannende Momente.

Salomé Mettler, Nikita Zenhäusern und Bruno Petroni, herzlich willkommen im Team!

**Doris Wyss**  
Leitung Bödeli-/BrienInfo

*Wir alle werden uns mit sehr grossem Engagement für Sie, liebe Leser\*innen und Kund\*innen, einsetzen!*



**Liebe Leser\*innen**  
**Liebe Kund\*innen**

Meine Lehre als Polygrafin habe ich 2018 im schönen Grindelwald abgeschlossen. Nun, nach über drei Jahren, wechsle ich meinen Arbeitsort von der Hauptstadt ins Gwatt und freue mich auf eine neue Herausforderung im Weber Verlag. Aufgewachsen und wohnhaft bin ich selbst auf dem Bödeli und freue mich, mit dem BödeliInfo am Puls der Geschehnisse zu sein.

Ich wünsche allen viel Freude beim Lesen!

**Salomé Mettler**  
Polygrafin Bödeli-/BrienInfo



**Liebe Leser\*innen**  
**Liebe Kund\*innen**

Mit Fotokamera und Schreibmaschine aufgewachsen, schrieb ich vor 44 Jahren meinen ersten Artikel für den Berner Oberländer. Als Reporter des Berner Oberländer und Thuner Tagblatt bin ich fast täglich unterwegs, sei es mit Steigeisen, Gleitschirm oder Tourenskis. Meine grosse Leidenschaft ist das Reisen in touristisch wenig frequentierte Regionen – und Polarlichter. Auf vier Rädern lebend, bin ich überall und nirgends zu Hause. Oder eben dort, wo ich gerade bin.

**Bruno Petroni**  
Coverfotograf Bödeli-/BrienInfo



**Liebe Leser\*innen**  
**Liebe Kund\*innen**

Im Herbst 2022 habe ich meine Lehre als Kauffrau EFZ abgeschlossen. Seit Dezember letzten Jahres arbeite ich in der Administration und Aboverwaltung vom Weber Verlag.

Ab August 2023 übernehme ich einen Teil der Administration vom Bödeli-/BrienInfo und SpiezInfo. Ich bin gespannt auf die neuen Herausforderungen und Aufgaben, welche mich erwarten, und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit!

**Nikita Zenhäusern**  
Administration Bödeli-/BrienInfo

# Liebe Beherberger in Hotels, AirBnB, Campings – wir brauchen eure Unterstützung!



Bitte empfiehlt euren Gästen aus aller Welt ein unterhaltsames, echt schweizerisches Abendprogramm – noch am 22. Juli, 3., 17. und 26. August 2023

Die Tellspele gibt es jetzt als Kurzversion der besten Szenen und in 5 Sprachen! «William Tell – the Story of Switzerland», das ist die neueste Produktion der Tell Freilichtspiele Interlaken. Erstmals in ihrer über 100-jährigen Geschichte, kann die bewegende Geschichte unseres Nationalhelden Gästen aus aller Welt zugänglich gemacht werden – und das oft in ihrer ganz eigenen Sprache mit modernster Übersetzungstechnik.

Diese Weiterentwicklung wurde möglich dank einem Investitionsbeitrag von Interlaken Tourismus. Dank Gratis-Wlan und Gratis-App können die Gäste die deutschgesprochene Vorstellung neu direkt über das eigene Smartphone mit den eigenen Kopfhörern in den Sprachen Französisch, Englisch, Spanisch und Arabisch geniessen. «Bring-your-own-device» (nutze dein eigenes Gerät, ... das man kennt) heisst das System. Wer über kein modernes, mobiles Telefon verfügt, kann vor Ort ein Gerät kostengünstig mieten. Einfacher geht es nicht ...

## «Ermöglicht euren Gästen ein Swissness-Erlebnis der Sonderklasse.»

William Tell the Story of Switzerland ist ein Rund-um-Erlebnis, das den Gästen im Vorprogramm noch einen tollen Einblick in Brauchtum und Kultur unser Region ermöglicht – «We love Switzerland» (mir hei d Schwyz gärn), so lautet das Motto des einstündigen Vorprogramms, das in Zusammenarbeit mit dem Unspunnenfest organisiert wird. Dazu gehören Volksmusik, Trachtentanz, Alphorn, Fahenschwingen und Handwerk aus der Region. Das Schiller Restaurant und die Rütli-Bar warten mit feinem Essen und Getränken.

**Eintrittskarten gibt es bequem online über**  
[www.tellspele.ch/thestory](http://www.tellspele.ch/thestory)

Sonderbestellungen und Gruppen werden über [booking@tellspele.ch](mailto:booking@tellspele.ch), unseren Partner Jungfrau Tours reserviert.



## Tell-Freilichtspiele Interlaken

Tellweg 5, 3800 Matten

033 822 37 22

[info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch)

[www.tellspele.ch](http://www.tellspele.ch)





# Augustin-Märitfest in der Altstadt



Samstag, 26. August 2023, Stadthausplatz Unterseen  
Warenmarkt 10 bis 18 Uhr, im malerischen Stedtli

Ein Markt, die ursprünglichste aller Einkaufsmöglichkeiten, zusammen mit einer einzigartigen Atmosphäre – das ist der Augustinmärit im malerischen Stedtli von Unterseen!

An diesem Markt in der obersten Stadt an der Aare herrscht im Spätsommer stets eine einzigartige Atmosphäre. Der Augustinmärit, ein beliebter Markt, verspricht eine gute Stimmung und lädt Besucher jeden Alters zu einem erlebnisreichen Tag ein. Über 50 Marktstände locken mit einem abwechslungsreichen und vielfältigen Warenangebot. Von kunsthandwerklichen Schätzen bis hin zu köstlichen Leckerbissen ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Neben dem Einkaufsvergnügen darf man sich selbstverständlich auch auf die kulinarischen Verlockungen freuen. Ob eine Portion knuspriger Fisch-Chnusperli, eine vom Grill duftende Bratwurst oder ein herzhafter Chäsbrätel für den kleinen Hunger – die Auswahl ist vielfältig. Snacks aller Art und erfrischende Getränke runden das gastronomische Angebot ab.

### Öffnungszeiten:

Warenmarkt: Samstag, 26. August 23  
10 bis 18 Uhr

### Besonderes:

Die Altstadt von Unterseen ist während des Markttagess für den Durchgangsverkehr gesperrt.



Die Besucherinnen und Besucher können also ungestört flanieren, spazieren und stöbern. Und für die Kleinsten gibt es ein Rösslspiel.

### Stedtli-Leist Unterseen

Postfach 246  
3800 Unterseen  
079 656 41 31  
info@stedtlileist.ch

# Grosser 1. August Dorfmarkt Ringgenberg



Es ist wieder so weit! Die Schweiz feiert ihren Geburtstag!  
Aus diesem Grund laden wir Sie herzlich zu unserem grossen Dorfmarkt mit Fest ein.



## Ab 9 Uhr

Grosser Dorfmarkt mit über 40 Ständen rund ums Aellmetli, Ringgenberg. Markt- und Verpflegungsstände, Festwirtschaft, Bar, Bierschwemme und vieles mehr ...

## Das traditionelle «Schütze-Zmorge»

### 9.30 Uhr

Trio Gletscherschären  
Schwungvoller, volkstümlicher Märit-Auftakt

### 12 Uhr

Kurzgottesdienst  
Mit Pfarrer Matthias Inniger  
Gemeinsamer Gesang der Nationalhymne

### 13 Uhr

Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil  
Traditionelles Konzert der JMRG

### Dazu

New Dance Force Show Crew  
Freuen Sie sich auf rassige Tanzeinlagen

### 14.30 Uhr

Trio Gletscherschären

### 16 Uhr

Crazy Mofos  
Eine waschechte Oberländer Band mit einer Vorliebe für Bluesrock und Mundart. Freuen Sie sich auf Cover-Songs von Polo Hofer, Hanery Amman, Patent Ochsner, Tom Petty oder John Mayer

### 19 Uhr

DJ Roger – der DJ mit dem richtigen Mix

### 21.30 Uhr

Traditioneller Fackelumzug für Kinder  
Festwirtschaft bis zum Fackelumzug geöffnet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Touristinformation RiGoNi

Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
mail@ringgenberg-goldswil.ch  
www.ringgenberg-goldswil.ch

# Üppige Riesen und zierliche Raritäten



Tiefblauer Rittersporn, violetter Eisenhut, rote Weidenröschen oder gelbe Alpenschuppenköpfe, die von ihren hohen Stängeln auf das Publikum herabnicken.



Hochstaudenflur mit Rittersporn, Eisenhut und Gelbem Enzian (rechts). In der Kalkschutthalde (links) steht Fleischers Weidenröschen in voller Blüte.



Die Blaudisteln wirken attraktiv auf Menschen und Insekten.

Den ganzen Sommer über haben die Hochstauden in feuchten Senken des Alpengartens Anlauf genommen, um jetzt im August ihre üppige Blütenpracht zu entfalten. Doch auch in den anderen Pflanzengesellschaften ist der Spätsommer die Zeit der intensiven Farben – vom dunklen Moorenzian im Flachmoor bis zur sonnengelben Gemswurz und anderen Pionierpflanzen im Felsschutt.

Besonders farbenfroh geht es an der «Riviera» zu – am sonnigsten Hang des Alpengartens, wo die wärmeliebenden Pflanzen aus dem Jura, dem Wallis, dem Tessin und den Bündner Südtälern präsentiert werden. Für das Wallis mit seiner enorm vielfältigen Alpenflora hat das Gartenteam letzten Herbst sogar einen zusätzlichen Standort angelegt. «Jetzt sind die Pflanzen, die wir aus Samen gezogen und im neuen Quartier gesetzt haben, noch jung», sagt Jasmin Senn, die das Team leitet. «Aber künftig wird hier immer etwas blühen – von der Südlichen Weinberg-

tulpe im Frühling bis zur Walliser Flockenblume, die nur einmal im Leben blüht und damit bis gegen den Herbst wartet.» Schon diesen Sommer hat die Purpurfarbene Witwenblume, eine zierliche Rarität aus dem Mattertal, ihre ersten Blüten geöffnet. Und das Federgras, das im Wallis von den trockenen Felsensteppen im Tal bis weit über 2000 Meter über Meer anzutreffen ist, wird wohl noch ein Weilchen zu bewundern sein, bis seine elegant «gefiederten» Samen mit dem Wind davonfliegen.

Der Alpengarten Schynige Platte ist ein wissenschaftlich geführter Botanischer Garten. Er beherbergt rund 800 Pflanzenarten aus den Schweizer Bergen und zeigt sie so weit möglich in ihren natürlichen Pflanzengesellschaften.

**Betriebszeit:**  
1. Juli bis 22. Oktober 2023  
täglich 8 bis 18 Uhr



Mit ihren langen «Federn» lassen sich die Federgrassamen vom Wind verbreiten.

**Öffentliche Führung:**  
Jeden Sonntag, 13.45 bis 14.45 Uhr  
«Entdeckungsreise durch den Alpengarten.»

Die Teilnahme ist gratis

**Botanischer Alpengarten  
Schynige Platte**  
Telefon 033 828 7376  
info@alpengarten.ch  
www.alpengarten.ch

# Grosser Dorfabend mit «die Gemeinde ehrt»

Wir freuen uns, Sie bei unserem grossen Dorfabend mit «die Gemeinde Ehrt» begrüssen zu dürfen! Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm.



## Geniessen Sie am 11. August 2023, ab 18 Uhr beim Dorfmuseum Schlossweid einen wunderschönen Sommerabend.

So werden die Trychler den Abend traditionell einläuten. Danach dürfen wir uns auf Darbietungen der Musikgesellschaft Ringgenberg, dem Alphornbläser und Fahnschwinger, der Trachtengruppe Unspunnen mit der Kapelle Schwyzerguess und dem Jodlerklub Ringgenberg freuen.

Zusätzlich ehrt die Gemeinde alle ausserordentlichen Leistungen des letzten Jahres in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Lebenswerk.

Für die kleineren Gäste und deren Unterhaltung ist mit dem Brotbacken von 18 bis 19 Uhr und dem Kinderschminken von 18 bis 20 Uhr gesorgt.

Zum Abschluss sorgen die Band JustTwo für optimale Partystimmung.

Der Tourismusverein lädt Gäste und Einheimische dazu ein mit uns einen unterhaltungsreichen, schönen Abend zu verbringen und das unvergessliche Ambiente beim Dorfmuseum Schlossweid zu geniessen.

Für Speis und Trank sorgt das Team vom PartyGriller, Hansueli Heimberg.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei uns im Büro oder unter [www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Touristinformation RiGoNi

Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88

[mail@ringgenberg-goldswil.ch](mailto:mail@ringgenberg-goldswil.ch)  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)

# Sommerfest Niederried

Niederried feiert auch dieses Jahr wieder!



Das Sommerfest findet am **Freitag, 18. August, sowie am Samstag, 19. August 2023**, statt. Kommen Sie ab 18 Uhr zur Schiffländte beim Schulhaus Niederried und verbringen Sie einen unterhaltungsreichen Abend mit uns.

Den Anfang macht der Heimatabend mit volkstümlicher Unterhaltung ab 19 Uhr. Freuen Sie sich auf ganz viele unterschiedliche Darbietungen. Danach folgt der Auftritt der Steinbockmusik Niederried gefolgt von einem musikalischen Highlight.

Am Samstag geht es ab 18 Uhr weiter. Um 20 Uhr spielt der Musikverein Bönigen und zum krönenden Abschluss gibt es Musik von der Party-Band Dream Sound.

An beiden Tagen kommt es zu Schiesswettkämpfen, mit dem grossen Finale am Samstag. Büchsenwerfen und ein Glücksrad runden das Ganze ab.

Für die kleinen Gäste gibt es ab 18 Uhr Ballon Twisten.

Der Tourismusverein sowie das Organisationskomitee Niederried lädt Gäste und Einheimische dazu ein mit uns einen schönen Abend zu verbringen und das unvergleichliche Ambiente beim Schulhaus Niederried zu geniessen.

Für Speiss und Trank ist gesorgt.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei uns im Büro oder unter [www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)

[Wir freuen uns auf Ihren Besuch.](#)

## Touristinformation RiGoNi

Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88

[mail@ringgenberg-goldswil.ch](mailto:mail@ringgenberg-goldswil.ch)  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)



# ALPBEIZLI- FÜHRER BERNER OBERLAND

5., total überarbeitete Auflage  
mit 9 neuen Einträgen

## Tolle Ausflugsziele in den Bergen

Was sucht man auf einer Alp? Ruhe, Naturnähe und atemberaubende Aussichten – doch auch kulinarisch gibt es viel zu entdecken. Bei einer Einkehr in den schönsten Alpbeizli des Berner Oberlands lässt sich diese Vielfalt erleben und geniessen.

Der beliebte Alpbeizli-Führer porträtiert rund 60 Alpbeizli im Berner Oberland – jedes mit Charme, viele mit traumhaften Aussichten – in Text und Bild. Die übersichtlich gestalteten Einträge enthalten hilfreiche Angaben zu touristischen Attraktionen, zum Weg zur Alp, zu den Kontaktmöglichkeiten sowie den Produkten und Spezialitäten der charmanten Alpbeizli.



NEU

20%  
RABATT

5. Auflage 2023  
140 Seiten, 14,3 × 21,4 cm  
gebunden, Softcover  
Mit 250 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-457-7  
**CHF 31.20 statt CHF 39.–**



Jetzt  
bestellen.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Alpbeizli-Führer Berner Oberland»  
zu je CHF 31.20 statt CHF 39.–, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-457-7

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Sommer2023».

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Spielspass ohne Ende

Crime time - art7 Detektiv-Samstage



## Ein mörderisches Spielvergnügen

Können wir den Kriminalfall lösen und dem Täter auf die Schliche kommen?

- 23. September Zirkus - Hereinspaziert! Hereinspaziert!
- 21. Oktober Klassentreffen - Längst vergessene Geheimnisse kommen zum Vorschein.
- 11. November Mord Couture - Mord mit einem High-Heel

Termine sind einzeln buchbar. Auf Anfrage auch für Teamevents ein einzigartiges Erlebnis.

Unterhaltsamer Improvisations-Spielnachmittag mit garantiert viel Spass. Detektivarbeit und Improvisation ist gefordert, um dem Verdächtigen auf der Spur zu bleiben. Es darf gelogen, betrogen, fabuliert und beschuldigt werden, doch aufgepasst, dass der eigene Kopf nicht plötzlich in der Schlinge steckt.

Anmeldung unbedingt erforderlich,  
Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Theatertrainingsgruppe ab August 2023  
Jeweils Mittwoch, 19.15 bis 21.30 Uhr

Theater für Jugendliche ab August 2023  
Jeweils Mittwoch, 16 bis 18.30 Uhr

**Anmeldung:** [www.lartrium.ch](http://www.lartrium.ch)  
**Informationen und Auskunft:** 079 385 03 83

**art7theater**  
mail@art-7.ch  
[www.lartrium.ch](http://www.lartrium.ch)





# GRINDELWALD

NEU

Ein Ausflug in die Natur bedeutet, mit vielfältigen Stimmungen, unerwarteten Situationen und überraschenden Begegnungen konfrontiert zu werden. Dank Geduld, Intuition, Planung und Voraussicht gelingen einmalige Bilder. Das immer wieder erleben zu dürfen, ist die Passion von Speedy Fülleemann. Das Unterwegssein in der Bergwelt, die Schutz und Gefahr zugleich bedeutet, zieht ihn immer wieder in seinen Bann. Er spürt Wind, Kälte, Hitze und Nässe. Er findet Orte, wo Stille plötzlich hörbar wird, erlebt Momente, die so nie wiederkehren werden, verspürt Demut und versucht, das alles in seinen Bildern auszudrücken. In diesem Bildband zeigt er Fotos aus seinem Tal, seinem Geburtsort, und drückt damit seine Verbundenheit zum Gletscherdorf Grindelwald aus.

Mit einem Vorwort von Christine Häsler, Regierungsrätin des Kantons Bern.



**Autor:** Speedy Fülleemann  
256 Seiten, 32 × 27 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit 228 Abbildungen.  
Zweisprachig Deutsch/Englisch  
ISBN 978-3-03818-487-4  
**CHF 47.20 statt CHF 59.–**

20%  
RABATT



Jetzt  
bestellen.



Speedy Fülleemann, 1947 geboren und aufgewachsen im Gletscherdorf Grindelwald. Patentierter Skilehrer, Natur- und Bergliebhaber. Als leidenschaftlicher Fotograf rund ums Jahr in der Natur unterwegs. Immer auf der Suche nach besonderen Stimmungen, einmaligen Momenten, überraschenden Begegnungen. Mit der Kamera Bilder einfangen, die nicht nur die Augen erfreuen, sondern auch die Herzen berühren.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Grindelwald»  
zu je CHF 47.20 statt CHF 59.–, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-487-4

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Sommer2023».

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



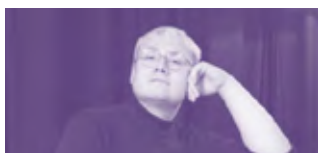
# Schlosskeller Interlaken

Neues Programm: August bis Dezember 2023  
Kleintheater des Kunsthauses Interlaken



**Tourbo music -  
Eröffnung mit Trummer**  
Samstag,  
19. August 2023  
20.15 Uhr

Valeska Steiner und Trummer, zwei Stimmen, zwei Gitarren und viele in Songs verpackte und zwischen die Songs gesteckte Geschichten in zwei Sprachen.



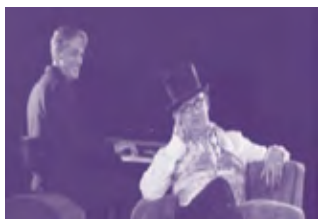
**Timon Lumière**  
Singer-Songwriter  
Freitag,  
8. September 2023  
20.15 Uhr

Der in Interlaken geborene Singer-Songwriter Timon Lumière präsentiert in seinem neuen Programm sowohl Werke der letzten Jahre als auch aktuelle Lieder und Texte. Mit Themen die von Berg und Tal bis hin zu den Strassen Berlins führen, beleuchtet er die Untiefen des menschlichen Verstandes.



**Timmermahn live**  
80 Jahre Timmermahn -  
Jubiläumstournee  
Samstag, 16. September  
2023 | 20.15 Uhr

Timmermahn ist Autor, Poet, Erzähler, Kunstmaler, Regisseur und zählt zu den schillerndsten Figuren in der Kunst- und Kulturszene. Seine humorvollen Mundartgeschichten entführen uns in bunte, emotionale Welten.



**Philipp Galizia**  
Im Kunsthaus Interlaken  
«Kater» - Sieben Leben  
Freitag, 20. Oktober  
2023 | 20.15 Uhr  
Hintergründig, witzig und leidenschaftlich.

Geschichten und Lieder charmant fabuliert und beseelt gesungen. Philipp Galizia ist ein begnadeter Geschichtenerzähler und Kontrabassist. Begleitet wird er vom Pianisten Christian Roffler.



**Ueli Schmezers  
MatterLive**  
Neu, anders und doch  
unverkennbar Matter  
Samstag, 4. November  
2023 | 20.15 Uhr

Ueli Schmezers MatterLive ist die Mani Matter-Coverband. Die Musiker von MatterLive versuchen musikalisch aufzuspüren, was in Matters Liedern schlummert. Und dabei tönen sie genauso wie der Name verspricht - unglaublich läbig.



**Rolf Marti**  
Berner Chansons im Stil  
der berner Troubadours  
Samstag, 25. November  
2023 | 20.15 Uhr

Hintersinnige Geschichten, feinlistige Pointen, bitterzarte Poesien, gereimte Ungereimtheiten. «Rolf Marti verschont kein Thema. Das Spektrum reicht von der Politik über die Liebe und das Leben bis zum Tod. Trotz des Ernsts vieler Themen bleibt häufig kein Auge trocken.» Jungfrauzeitung.



**art7-Weihnachtszauber**  
Inszenierte Erzählungen  
für Gross und Klein

Freitag, 8. Dezember 2023 | 13.30, 16.30, 19.30 Uhr  
Samstag, 9. Dezember 2023 | 13.30, 16.30, 19.30 Uhr  
Sonntag, 10. Dezember 2023 | 13.30, 16.30 Uhr

Ein Adventswochenende mit vielen besinnlichen Erzählungen zum Eintauchen, geniessen und voller magischer Überraschungen. Regie: Deborah Lanz

**Vorverkauf**  
www.schlosskeller.ch  
079 811 37 05  
Buchhandlung Krebs AG, Interlaken

**Schlosskeller Interlaken**

Sekretariat 079 811 37 05

[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)



# Chamäleon Sessions 2023



## Festival

Das Chamäleon ist wieder da und präsentiert sich in ganz unterschiedlichen Farben. Von OpenAir-Cinema über Poetry-Slam bis Musikfestival, unter anderem mit der kultigen Mundartband Span, gibt's Leckerbissen für jeden Geschmack. Der Eintritt ist frei. Wer die Filme auf einem Liegestuhlplatz mit Popcorn und Getränk geniessen möchte, der kann sich ein Cinema-Package ergattern. Schnell sein, denn es hat solange es hat ...

### **Mittwoch, 9. August: Openairkino**

Film: Les grandes ondes (à l'ouest), 20.30 Uhr  
Komödie, 2013, Schweiz, Deutsch

### **Donnerstag, 10. August: Slam + Openairkino**

Poetry: Chamäleon Slam 2023, 19 Uhr  
Film: Breakfast at Tiffany's 20.30 Uhr  
Romanze/Komödie, 1961, USA, Deutsch

### **Freitag, 11. August: Kinderkino + Konzert + Openairkino**

Kinderfilm: Ein Schweinchen namens Babe, 17 Uhr  
Familienfilm, 1995, Australien/USA  
Konzert: Offhand, 19 Uhr  
Film: A Star is Born, 20.30 Uhr  
Musikfilm, 2018, USA, Deutsch

### **Samstag, 12. August: Musikfestival**

Surprise Act, 15 Uhr  
Span, 17.30 Uhr

Ja genau, keine Coverband! Die «original» Span-Band kommt an die Chamäleon Sessions 2023. Wir freuen uns auf die Mundart-Klassiker!

The Next Movement, 20 Uhr  
Explosiver Groove Funk Soul! Sie werden das Chamäleon Sessions 2023-Festival garantiert zum Tanzen bringen!  
**Gratis Eintritt - Cinema-Package-Reservation CHF 20.-**  
[www.chamaeleon-sessions.ch/tickets](http://www.chamaeleon-sessions.ch/tickets)

Das Festival findet auf der Höhematte beim Kunsthaus Interlaken statt.

[www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

## **Chamäleon Sessions**

Kunsthaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken

[www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

# Die Jugendmusik Unterseen am Schweizer Jugendmusikfest in St. Gallen



Stell dir ein Fest vor, an welchem sämtliche Jugendformationen aus den Sparten Blasmusik, Sinfonieorchester, Akkordeonorchester, Tambouren-Formationen, Brassbands, Spielgemeinschaften und Musikschulen aus der ganzen Schweiz teilnehmen.



Das Schweizer Jugendmusikfest ist das grösste Jugendmusikfest, welches vom Schweizer Jugendmusikverband organisiert wird und gehört eindeutig zu den Höhepunkten während der Aktivmitgliedschaft in der JMU. Nach den erfolgreichen Durchführungen 2013 in Zug und 2019 in Burgdorf findet das nächste Schweizer Jugendmusikfest vom 15. bis 17. September 2023 in St. Gallen statt. Die Jugendmusik Unterseen wird in St. Gallen in zwei Kategorien starten: Mit der Concert Band in der Kategorie Mittelstufe und mit der Wind Band in der Kategorie Oberstufe.

Seit der erfolgreichen Teilnahme in Burgdorf im Jahr 2019 bereiten uns Sven Mosimann und Markus Zenger auf das diesjährige Jugendmusikfest vor. Unser Ziel ist klar: In beiden Kategorien einen Podestplatz erreichen! Nebst dem musikalischen Highlight ist das Fest auch ein Anlass, an welchem wir unseren Teamgeist stärken und zusammen eine einmalige Zeit erleben können! Freunde und Familien der Jugendmusik Unterseen dürfen uns natürlich sehr gerne in St. Gallen besuchen und anfeuern.

Bis zum Jugendmusikfest dauert es nur noch wenige Wochen. Folge uns daher auf Instagram und Facebook und schaue auf unserer Homepage vorbei und verpasse keine News über das SJMF und unsere nächsten Kon-

zerte und Veranstaltungen. Wir freuen uns jetzt schon auf eine unvergessliche Zeit am Schweizer Jugendmusikfest in St. Gallen!

## Spielzeiten Jugendmusik Unterseen

### Samstag, 16. September 2023

- 12.00 Uhr Konzertvortrag Wind Band
- 14.25 Uhr Marschmusik Concert Band

### Sonntag, 17. September 2023

- 10.15 Uhr Marschmusik Wind Band
- 13.30 Uhr Konzertvortrag Concert Band

Website: [www.jugendmusik-unterseen.ch](http://www.jugendmusik-unterseen.ch)



**Jugendmusik Unterseen**

3800 Unterseen

[www.jugendmusik-unterseen.ch](http://www.jugendmusik-unterseen.ch)

# Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik

**HAUS  
DER  
MUSIK**  
Musikschule Oberland Ost



## Klavierkonzert am Sonntag

Sonntag, 20. August 2023

10.30 Uhr, Haus der Musik, Interlaken

Werke von: Adolf Stähli, Schubert,  
Tschaikowsky, Scarlatti, Bach u.a.

Am Klavier: Maria Rosolemos

Kollekte



Maria Rosolemos

## Musik und Bewegung

mit Live-Klaviermusik

**Senioren-Rhythmik für Menschen ab 65 Jahren**

Musik, Freude, Bewegung, Gleichgewicht, Koordination, Aufmerksamkeit, Merkfähigkeit, Fokussieren, Vorstellungskraft, Musikalität, Entspannung, Gruppendynamik. Verschiedene musikalische und bewegte Perlen bereichern das Rhythmik-Jahr.

Es sind keine musikalischen Vorkenntnisse nötig.  
Die körperliche Fitness spielt keine Rolle.

### Kursleitung:

Dominique Regli-Lohri  
Primarlehrerin, Rhythmikerin, Pianistin  
Schnupperstunden nach Vereinbarung

Wir freuen uns über zahlreich interessierte  
Seniorinnen und Senioren!



Dominique Regli



**Eltern-Kind Musik / Musik und Bewegung / Kindertanz**

**Montag, «Raum Michel Weine», Hauptstrasse 67, Brienz**  
 Leitung: Melanie Zobrist  
 09.00 bis 09.40 Uhr Eltern-Kind-Musik (Kurs 01)  
 09.50 bis 10.30 Uhr Eltern-Kind-Musik (Kurs 02)  
 15.00 bis 15.50 Uhr Musik und Bewegung mini (Kurs 03)  
 16.00 bis 16.50 Uhr Musik und Bewegung midi (Kurs 04)  
 17.10 bis 18.00 Uhr Kindertanz 1 (Kurs 05)

**Dienstag, «Schulhaus Pfrundmatte»  
 Amtshausgasse 4, Meiringen**  
 Leitung: Mirjam Philipona  
 14 bis 14.50 Uhr Musik und Bewegung mini (Kurs 06)

**Dienstag, «Haus der Musik»  
 Mittengrabenstrasse 24, Interlaken**  
 Leitung: Melanie Zobrist  
 09.30 bis 10.10 Uhr Eltern-Kind-Musik (Kurs 07)  
 10.20 bis 11.00 Uhr Eltern-Kind-Musik (Kurs 08)  
 14.40 bis 15.30 Uhr Musik und Bewegung mini (Kurs 09)  
 15.40 bis 16.30 Uhr Musik und Bewegung midi (Kurs 10)  
 16.40 bis 17.30 Uhr Musik und Bewegung maxi (Kurs 11)  
 17.40 bis 18.30 Uhr Kindertanz 1 (Kurs 12)

**Donnerstag, «Schulhaus Pfrundmatte»  
 Amtshausgasse 4, Meiringen**  
 Leitung: Mirjam Philipona  
 14.00 bis 14.50 Uhr Musik und Bewegung midi (Kurs 13)

**Kurse Eltern-Kind-Musik**  
 9 Lektionen (zwischen Herbst- und Weihnachtsferien)  
 CHF 180.- pro Familie  
 Alle anderen Kurse:  
 18 Lektionen (ganzes Semester). CHF 250.- pro Kind

In den ersten 3 Wochen (21. August - 7. September 2023) des neuen Musikschuljahres, sind die Kurse «Kindertanz» und «Musik und Bewegung» zum Schnuppern offen.



**Anmeldung und Information**

Sekretariat MSO  
 Mittengrabenstrasse 24  
 3800 Interlaken  
 033 822 63 70  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

# Mendelssohn Musikwoche Wengen

19. bis 26. August 2023 – Musikalische Höhenflüge



Eröffnungskonzert

## Quiroga Quartett

**Samstag, 19. August 2023, 17.30 Uhr**

Canales | Bartók | Mendelssohn

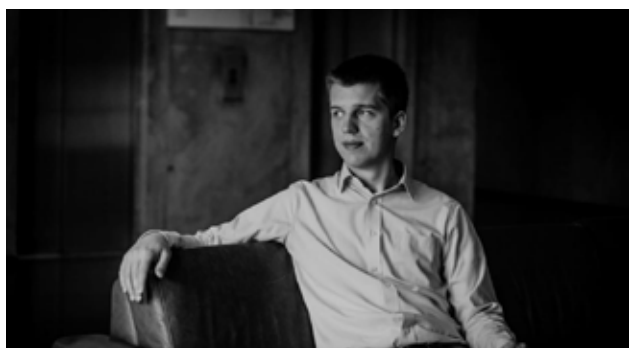


## Carla Pires «The Queen of Fado»

**Mittwoch, 23. August 2023, 17 Uhr**

Sebastião Pereira, Portugiesische Gitarre

André M. Santos, Klassische Gitarre – Fado Gesänge



## Marek Kozák, Klavier

Preisträger Concours Géza-Anda 2021

**Sonntag, 20. August 2023, 17.30 Uhr**

Bach | Mendelssohn | Rachmaninoff



## Milan Al-Ashhab, Violine

1. Preis Fritz Kreisler-Wettbewerb 2018

## Adam Skoumal, Klavier

**Freitag, 25. August 2023, 19.30 Uhr**

Beethoven | Ernst | Saint-Saëns | Debussy | Skoumal



## Barocktrompeten Ensemble Berlin

**Dienstag, 22. August 2023, 17.30 Uhr**

«Grand Tour – In königlicher Mission», Musik aus Italien, Frankreich, Spanien, Deutschland und England



Schlusskonzert

## Guarneri Trio Prag und Freunde

**Samstag, 26. August 2023, 17.30 Uhr**

Pascal Deuber, Horn, 1. Preis ARD-Wettbewerb 2021

Fabio Di Cäsola, Klarinette – Draeseke | Brahms



Die Konzerte finden in der reformierten Kirche Wengen statt

### Rahmenveranstaltungen

**Sonntag, 20. August 2023, 10 Uhr**

**Festgottesdienst reformierte Kirche**

Predigt von Pfarrer Urs Joerg, Basel /Wengen

### Musikalische Umrahmung:

Teilnehmer des Meisterkurses

**11.15 Uhr, Margarita Minder-Konzert**

mit Studierenden des Meisterkurses



### Geführter Spaziergang zur Mendelssohn-Gedenkstätte

**Mittwoch, 23. August 2023, 14.30 Uhr, Eigerhubel**  
(Bahnhof Wengen)

Der Spaziergang wird von Mitgliedern des Organisationskomitees geführt. Sie können auch individuell zur Gedenkstätte spazieren.

Beim Gedenkstein wird die Schauspielerin Julie Bräuning aus Geschichten zum Lauterbrunnental lesen. Musikalische Umrahmung.

**14.30 Uhr** Besammlung Eigerhubel, Spaziergang zur Gedenkstätte

**15.15 Uhr** Feier bei der Gedenkstätte

**16.30 Uhr** Kleiner Apéro vor der reformierten Kirche Wengen

**17 Uhr** Carla Pires mit Fado-Gruppe  
(Vorverkauf und Abendkasse)

### Vorverkauf und Abendkasse

Eintrittspreis CHF 25.-

Kinder bis 12 Jahre haben in Begleitung von Erwachsenen freien Eintritt.

1., 2., 3., 5., 6. Konzert	CHF 55.-
4. Konzert	CHF 25.-
Kleiner Konzertpass (2 Konzerte)	CHF 100.-
Mittlerer Konzertpass (3 Konzerte)	CHF 140.-
Grosser Konzertpass (6 Konzerte)	CHF 240.-

### Abendkasse

45 Min. vor Konzertbeginn

### Vorverkauf ab 21. Juni 2023

Tourist Information, 3823 Wengen Tel.

033 856 85 85 | info@wengen.swiss

www.mendelssohn-wengen.ch



Liste 1

Der sichere Wert

Raphael  
**LANZ**

in den Nationalrat





# Die Geschichte der Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee



Das Schloss Hünegg in Hilterfingen zeigt seit dem 14. Mai 2023 die viel beachtete Ausstellung des Vereins Schiffsammlung Erich Liechti «Mit Kohle, Dampf und Schaufelrädern» zur Geschichte der Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee.



## Die Sammlung enthält über 140 Schiffsmodelle im Massstab 1:50 - in filigranster Arbeit von Erich Liechti in nahezu 60 Jahren geschaffen.

In der Ausstellung sind zurzeit 30 dieser Modelle des Thuner- und Brienersees zu sehen. Sie bestechen durch ihre Genauigkeit, Detailtreue und historische Wirklichkeit. Eine Vielzahl von alten Fotos und historischem Schiffszubehör sowie Rekonstruktionspläne und Filme bereichern die einzigartige Ausstellung. Durch Originalgemälde des Schiffmalers Ueli Colombi erhält die Ausstellung auch eine künstlerische Note.

Dank Leihgaben aus dem historischen Museum Thun sind beispielsweise die Saisonkarte, ausgestellt im Jahr 1888 auf den berühmten Komponisten Johannes Brahms, oder das Nebelhorn des Johannes Knechtener, Kapitän auf der «Bellevue», dem ersten Raddampfer auf dem Thunersee, zu sehen. Musikalisch erklingt die originale Schiffsorgel von 1835 der «Bellevue», die damals grosses Aufsehen erregte - in positiver wie in negativer Hinsicht.

Der Zürcher Firma Escher Wyss ist eine interessante Vitrine zur Geschichte dieser einst weltbekannten Firma gewidmet, sind doch die meisten der Raddampfer des Thuner- und Brienersees in dieser Firma entstanden.

Die Trajektschifffahrt zwischen Scherzligen und Därligen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts - ein fast vergessenes Thema - sowie der Eistransport, der vom Jungfraugletscher über den Thunersee bis ins Ausland führte, werden anhand einer grosszügigen Modellanlage gezeigt.

**Die Ausstellung ist bis am 22. Oktober 2023 geöffnet.**

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag, 14 bis 17 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11 bis 17 Uhr

### Für Gruppenführungen

[schiff-liechti@outlook.com](mailto:schiff-liechti@outlook.com)  
Auskünfte 079 717 88 26

## Verein Schiffsammlung Erich Liechti

079 717 88 26

[schiff-liechti@outlook.com](mailto:schiff-liechti@outlook.com)

[www.dampfschiff.gallery](http://www.dampfschiff.gallery)

[www.schlosshuenegg.ch](http://www.schlosshuenegg.ch)



## Häppi 1. Ouguscht

du wärtvolls Land voller wärtvolle Mönsche

Länder u Staate wärde bewärtet. Wie steits um üsi Schwyz? Der erscht Platz hei mir nid. Aber ds Empfinde für Wärte isch eh sehr persönlech. Mönsche u System wärte u bewärte. U mängisch sis mir, wo üs sälber beurteile u mängisch o abwärte.

Stell dir e 10er Note vor. Du lasch se im Hosesack u si landet ir Wöschmaschine. Du verchruglich se, wirfch se i Dräck u tramlisch no druf ume. Du zerrissisch se sogar. Wie viel wärt het die 10er Note no? Solang gnue Teili ume si bleibt sie 10 Franke wärt.

So ischs mit dim u mim Wärt. Was ou immer anderi u mir sälber üs hei ata: Es änderet nüt dran, wie wärtvoll mir si! So wie Gold hinderleit isch füre Wärt vo dere Note, so het Gott üse Wärt bestimmt, will mir sini Gschöpf si. Original. U für alles, wo falsch gloffe isch, für jedes Versäge, jede Dräck, jedes Unvermöge, het Jesus mit sim Bluet zahlt. Nüt u niemer cha drum öpis dran ändere, dass mir unbezahlbar wärt si. Will üse Wärt nid a däm cha gmässe wärde, wie mir usgseh, was mir leichte oder nid, wie alt mir si und so wyter. Di u mi Wärt besteit allei da drin, dass

mir existiere. E Schöpfig une guete Gedanke vom Allerhöchste. Es lohnt sich drum, am 1. Ouguscht nid nume übere Wärt vo üsem wunderbare Land nachezdänke us zfiire, sondern vilech ou es paar Minute über die egeti Identität u Härkunft zsinniere.

Weisch wie schön, wede mit de Böller oder mira Leiserliechter am Abe alle Ballascht, alli Lugine über dir, alles Umvermöge chasch gen Himmel schicke u loslah. U viel ech ladsch sogar dä Schöpfer i, dir im nächste Morgerot zbegägne. Der Räscht vom Ouguscht chönnte mir de nutze, zum ganz nöi entdecke, warums üs git uf dere Wält.



**Daniela Francioli-von Allmen**

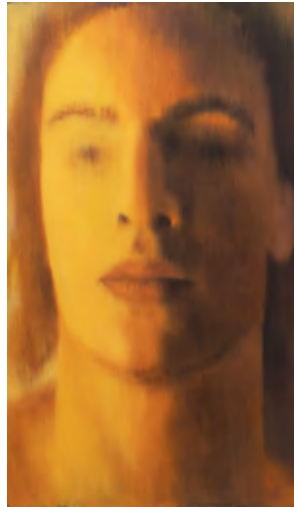
[daniela.francioli@pfimi-interlaken.ch](mailto:daniela.francioli@pfimi-interlaken.ch)

[www.pfimi-interlaken.ch](http://www.pfimi-interlaken.ch)

## Veranstaltungen im August



Albert Anker  
*Portrait eines Mädchens*  
1908, Aquarell



Silvia Gertsch  
*Männerportrait 2*  
1993, Acryl auf Glas



Ferdinand Hodler,  
*Blick in die Unendlichkeit*  
um 1917, Öl auf Leinwand

### TOI Sommerkonzerte auf der Openair-Bühne

sponsored by Interlaken Tourismus TOI  
jeden Donnerstag, 19.30 Uhr | Bar 18 Uhr  
Eintritt frei | Kollekte

#### 3. August, Red Point Jazzband

Peter Baumann, Posaune | Didi Glauser, Schlagzeug |  
Markus Steiner, Banjo | Martin Thomann, Klarinette, Sax.,  
Bandleader | Ruedi von Gunten, musikalischer Leiter,  
Kornett | Ernst Aschi Hänzli, Bass

#### 17. August, Kurt Brunner and Friends

Tommie Harris, Voc | Dirk Raufeisen, P | Det Baumann, Bs  
| Roland Bürki, Perc | Rolf Häsler, Sax | Kurt Brunner, Tp

#### 24. August, Juraya mit Pesche Urfer

Pesche Urfer, Vocals | Gian Carlos Monn, Gitarre | Stefan  
Bregy, Piano | Billy Boy, Jürg Bill, Bassist | Adrian Forrer,  
Adi, Drums und Backvocals

#### 31. August, Tres Pesetas

Andy Maurer, Gitarre | Beat Ritschard, Gitarre | Roman  
Wiedemar, Gitarre, Querflöte

### 3. Juni bis 27. August 2023

#### Werte im Wandel - Die Kunstsammlung Kanton Bern

zu Gast im Kunsthhaus Interlaken

Zum ersten Mal seit 1944 ist im Kunsthhaus Interlaken eine  
Auswahl von Kunstwerken aus der eindrücklichen Kunst-  
sammlung des Kantons Bern in einer Ausstellung zu se-  
hen, darunter u.a. Werke von Cuno Amiet, Franz Gertsch,  
Ferdinand Hodler und Meret Oppenheim.

#### Veranstaltungen zur Ausstellung

Sonntag, 20. August, ab 13 Uhr

Ein Nachmittag mit einigen der Kunstschaffenden, die  
in der Ausstellung vertreten sind.

#### Führungen

06. August, mit Christine Häsler, Regierungsrätin

20. August, mit Hans Ulrich Glarner und Harald Kraemer  
jeweils Sonntagmorgen, 11 Uhr

### Kunsthhaus Interlaken

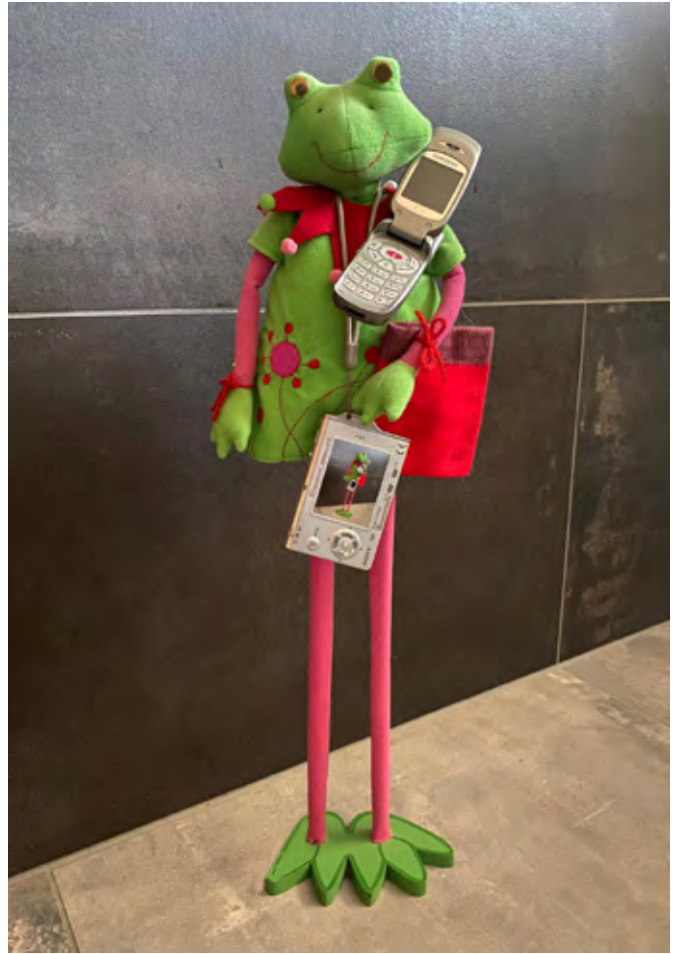
Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:  
 Weber Verlag AG,  
 Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144,  
 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Doris Wyss, Weber Verlag AG

Einsendeschluss: Donnerstag, 10. August 2023

## Gewinnen Sie!

1 Gutschein im Wert von CHF 100.- von der Stedli Apotheke Drogerie in Unterseen.

## Lösung Juli



### Gewinner\*in

Christina Di Franco  
 Brienz

## Hochwirksames Einreibemittel

Das DR. BÄHLER Wallwurzgel lindert Schmerzen,  
 hemmt Entzündungen und wirkt abschwellend.

DR. BÄHLER Wallwurzgel  
 100 g

CHF **19.90**



STEDTLI  
 APOTHEKE DROGERIE



Dies ist ein zugelassenes Arzneimittel.  
 Bitte lesen Sie die Packungsbeilage. DR. BÄHLER DROPA AG

Hauptstrasse 9, 3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 80 40

# Skizzen zur Böniger Schulgeschichte

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

Sonderausstellung zum Jubiläum «100 Jahre Altes Schulhaus Bönigen».



*Anonym, um 1905/15.  
Fotografie der gegen Süden  
gerichteten Hauptfassade  
des Schulhauses von 1817/18.*

## Sonderausstellung Böniger Badegeschichten bis zum 12. August 2023

### Ort:

Museum in der Alten Pinte Bönigen  
Interlakenstrasse 2, 3806 Bönigen

### Öffnungszeiten / Preis (Eintritt frei):

Donnerstag / Freitag / Samstag, 14 bis 17 Uhr  
Sonntag, 14 bis 17 Uhr  
(Offener Sonntag am 6. August)

### Kontakt:

altepinte.boenigen, Tel. 079 346 79 06

Das jüngste unter den vier Badehäusern in der Seebucht gehörte zum Café Mühlemann, später umbenannt in Café de la Gare und Hotel de la Gare (heute: Seiler au Lac). Wann genau das Badehaus, das in seiner Ausführung einfacher und von den Dimensionen her kleiner war als die drei anderen, gebaut worden war, ist nicht bekannt.

Vom 13. bis zum 18. August bleibt  
die alte Pinte geschlossen!

## Neue Sonderausstellung vom 19. August bis zum 21. Oktober 2023

Erbaut haben die Böniger ihr erstes Schulhaus im Hungerjahr 1817. Das Gebäude errichteten sie in Alleinlage auf der sogenannten «Allmend», die der Burgergemeinde gehörte. Und zwar in unmittelbarer Nähe des Dorfbaches, der zu dieser Zeit noch nicht als Industriekanal zum Betrieb der Säge ausgebaut war. Die Bauten der gegenüberliegenden Häuserzeile (Bäckerei Feuz, Raiffeisenbank) entstanden erst im Laufe des 19. Jahrhunderts, das Eckhaus Feldweg 1 / Hauptstrasse 68 stammt aus dem Jahr 1835.

### Öffnungszeiten / Preis (Eintritt frei):

Donnerstag / Freitag / Samstag, 14 bis 17 Uhr  
Sonntag, 14 bis 17 Uhr  
(Offene Sonntage 20.8./3.9./17.9./1.10./15.10.)

### Alte Pinte Bönigen

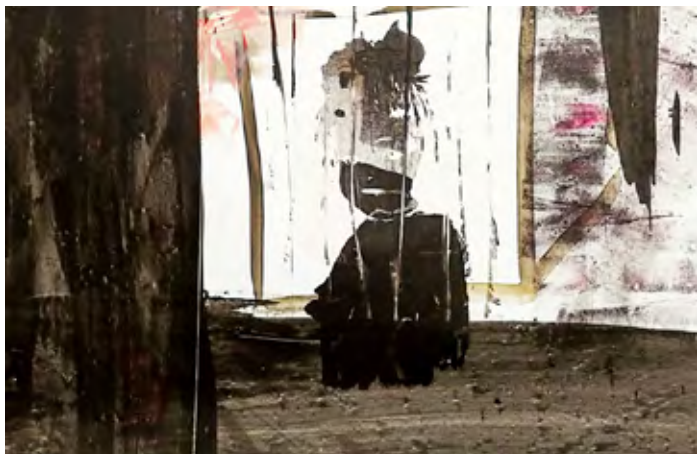
Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen  
altepinte.boenigen@bluewin.ch

# Kunstaussstellung

19. August bis 10. September 2023



**GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN**  
kunstsammlung-unterseen.ch



**Natalie Frick**



**Franziska Venrath**

## Vernissage

Samstag, 19. August 2023, 17 Uhr

## Einführung

Gabriele Stähli

## Öffnungszeiten

Donnerstag und Samstag, 15 bis 18 Uhr

Freitag, 18 bis 20 Uhr

Sonntag, 11 bis 16 Uhr

rollstuhlgängig



## Die Künstlerinnen sind persönlich in der Ausstellung anwesend:

- Sonntag, 20. August, Franziska Venrath
- Sonntag, 27. August, Natalie Frick
- Sonntag, 03. September, Natalie Frick

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

mail@kunstsammlung-unterseen.ch

www.kunstsammlung-unterseen.ch

# Wir suchen Sie!



In Wilderswil suchen wir dringend Kinderbetreuerinnen zwischen 20 und 60 Jahren!

## Möchten Sie Kinder betreuen oder betreuen Sie schon?

Schrittweise erweitern wir unser Angebot in der Region Interlaken-Oberhasli. KIBIO richtet sich an Erwachsene, die ihr Zuhause für Kinder von 0 - Kindergartenalter öffnen möchten. Nach erfolgter Abklärung stellen wir auch Kinderbetreuerinnen an, die bisher im privaten Rahmen Kinder betreut haben. Wir beraten und begleiten Sie und erledigen alle administrativen Angelegenheiten sowie die Rechnungsstellung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## Sie suchen eine Betreuung für Ihr Kind?

KIBIO vermittelt geeignete Betreuungsplätze mit persönlicher und flexibler Kinderbetreuung im Zuhause von Kinderbetreuerinnen. Gesundes Essen, seelische Gesundheit, Spiel und Bewegung sowie Ruhe und Rückzugsmöglichkeiten sind wichtig. Kindgerechte Kommunikation, mitplanen und mithelfen im Alltag, Freundschaften knüpfen, eine eigene Meinung haben und Gefühle zeigen gehören dazu. Wir beraten und begleiten Eltern und Kinderbetreuerinnen gemäss diesen Leitsätzen. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

# Wir haben freie Plätze in diesen Gemeinden:

Gemeinde	Alter	Betreuungstage
Beatenberg	Ab 6 Monaten	1 Tag pro Woche nach Absprache
Bönigen	Ab 1 Jahr	Dienstag oder Mittwoch
Interlaken	Baby bis Schulkind	Nach Absprache
Lauterbrunnen	Baby oder Kleinkind	Montag bis Sonntag
Mürren	Ab 1 Jahr	Nach Absprache
Unterseen	Baby bis Schulkind	Dienstag bis Freitag



## Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56  
Mo, Di, Do, 8.30 bis 11.30 Uhr  
Weitere Termine auf Anfrage

kinderbetreuung@kibio.ch  
www.kibio.ch

# Sommerkurse - jetzt anmelden!

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten auf allen Kursen CHF 10.00 Rabatt.

## Praktisch / Kreativ

- **NEU** Blütenzauber in Keramik - gestalte zeitlosen Blumenschmuck  
2× ab Samstag, 2. September, 9 Uhr, Meiringen
- Mandala - Dot Art Grundlagen  
Donnerstag, 12. September, 18.30 Uhr, Meiringen
- Pilze bestimmen und kennen lernen  
Freitag, 15. September, 19.30 Uhr  
Samstag, 16. September, 9 Uhr, Haslital  
Verschiebungsdatum: 22./23. September

## Gesellschaft

- **NEU** Was muss ich wissen, bevor (m)ein Hund einzieht  
Montag, 4. September, 19.30 Uhr, Meiringen

## Sprachen

- **NEU** Deutsch als Fremdsprache A0 - ohne Vorkenntnisse  
17× ab Dienstag / Mittwoch,  
25. Juli, 9.45 Uhr und 26. Juli, 8 Uhr, Innertkirchen
- Deutsch als Fremdsprache A1.2 - mit Vorkenntnissen  
17× ab Dienstag / Freitag, 25. / 28. Juli, 8 Uhr Innertkirchen
- Deutsch als Fremdsprache A2.1 - mit Vorkenntnissen  
15× ab Dienstag / Freitag, 25. / 28. Juli, 8 Uhr Innertkirchen
- Deutsch als Fremdsprache A2.2 - mit Vorkenntnissen  
15× ab Montag, 14. August, 8.30 Uhr, Brienz (mit Kinderhütedienst)
- Deutsch als Fremdsprache A2.2 - mit Vorkenntnissen  
15× ab Montag, 14. August, 10 Uhr, Brienz (mit Kinderhütedienst)
- Deutsch als Fremdsprache A2.1 - mit Vorkenntnissen  
6× ab Montag, 14. August, 8.30 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A1.1 - mit wenig Vorkenntnissen  
6× ab Mittwoch, 16. August, 14.30 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A2.1 - mit Vorkenntnissen  
6× ab Mittwoch, 16. August, 18.30 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A1.2 - mit Vorkenntnissen  
5× ab Montag, 28. August, 14 Uhr, Meiringen
- Englisch A2.2 - AUSGEBUCHT  
6× ab Mittwoch, 16. August, 18 Uhr, Meiringen



- Englisch A1.1 - mit wenig Vorkenntnissen  
6× ab Donnerstag, 17. August, 20 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1  
8× ab Donnerstag, 27. Juli, 19 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1.1  
11× ab Dienstag, 22. August, 19.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch A1.1 - mit wenig Vorkenntnissen  
7× ab Samstag, 26. August, 8.30 Uhr, Meiringen
- Spanisch Konversation A2  
5× ab Donnerstag, 17. August, 16.30 Uhr, Meiringen
- Spanisch A1.1 - mit wenig Vorkenntnissen  
5× ab Donnerstag, 17. August, 19 Uhr, Meiringen
- Französisch - Cours de conversation A2 - AUSGEBUCHT  
8× ab Donnerstag, 24. August, 19 Uhr, Hausen

## Jugendliche

- **NEU** Repetitionskurs Mathe - Angehende 7. Klasse  
5× Montag-Freitag, ab 7. August, 8 Uhr, Meiringen
- **NEU** Repetitionskurs Mathe - Angehende 8. Klasse  
5× Montag-Freitag, ab 7. August, 9.10 Uhr, Meiringen
- **NEU** Repetitionskurs Mathe - Angehende 9. Klasse  
5× Montag-Freitag, ab 7. August, 10.15 Uhr, Meiringen
- **NEU** Repetitionskurs Mathe - Angehende 10. Klasse / FMS  
5× Montag-Freitag, ab 7. August, 11.30 Uhr, Meiringen





### Fitness / Bewegung

- Step Aerobic  
6× ab Montag, 14. August, 19.15 Uhr, Schwanden
- Faszien Yoga  
5× ab Montag, 21. August, 17.45 Uhr, Hasliberg
- Pilates meets Hatha Yoga  
5× ab Montag, 21. August, 19 Uhr, Hasliberg
- Power Hatha Yoga – am Morgen  
5× ab Mittwoch, 23. August, 8.30 Uhr, Hasliberg
- Pilates – am Morgen  
5× ab Mittwoch, 23. August, 9.45 Uhr, Hasliberg
- Fitgym für Männer  
6× ab Dienstag, 15. August, 17.30 Uhr, Brienzwiler
- BODYART – gezieltes Ganzkörpertraining  
6× ab Dienstag, 15. August, 18.45 Uhr, Brienzwiler
- Rückenturnen  
6× ab Montag, 14. August, 17.50 oder 18.55 Uhr, Brienzwiler
- Rückenturnen  
6× ab Donnerstag, 17. August, 9 Uhr, Innertkirchen
- Pilates  
6× ab Dienstag, 15. August, 17.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining – am Abend – AUSGEBUCHT  
6× ab Donnerstag, 17. August, 18 Uhr, Innertkirchen

- TRX-Ganzkörperkrafttraining – am Abend – AUSGEBUCHT  
6× ab Donnerstag, 17. August, 19.05 Uhr, Innertkirchen
- Diverse Fitnesskurse im Gym-Jazz-Studio, Meiringen

### Aktuelles Kursprogramm



**Information und Anmeldung**  
Volkshochschule Haslital/Region Brienz  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

2023

**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM  
3800 INTERLAKEN

# PROGRAMM

FREITAG, 1.9.2023 · 20:00 UHR  
**THE CAVERS**  
SRF 3 BEST TALENT  
INDIE-FOLK



CHF 25.-



FREITAG, 27.10.2023 · 20:00 UHR  
**MATTIU**  
SRF 3 BEST TALENT  
SINGER/SONGWRITER  
RÄTOROMANISCH



CHF 25.-



Foto: Christian Felber

FREITAG, 3.11.2023 · 20:00 UHR  
**CAROLINE ALVES**  
SRF 3 BEST TALENT



CHF 25.-



SONNTAG, 19.11.2023 · 10 - 13 UHR  
**OESCH'S DIE DRITTEN**



CHF 75.-  
INKL. BRUNCH

KONZERT &  
BRUNCH  
A DISCRETION

An den Abendkonzerten verwöhnt Sie die Küchencrew des TOPOFF Restaurants ab 18:30 Uhr mit warmen und kalten Köstlichkeiten. Türöffnung beim Brunch 9:30 Uhr.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website.

Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)

Hotline 0900 441 441 (CHF 1.-/Min.)

oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen

Food & Kasse ab 18:30 Uhr

Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM

## Bewegungs- und Lernoase

### Kinesiologie

- Kinder Kinesiologie
- Integrative Kinesiologie

### Dorntherapie



Manuela Gertsch

Telefon 079 763 49 15 - [info@manuela-gertsch.ch](mailto:info@manuela-gertsch.ch)  
[www.manuela-gertsch.ch](http://www.manuela-gertsch.ch) - Rütli 598, 3824 Stechelberg  
(noch die Ruhe der Natur geniessen, am nahen Bächlein verweilen...)



## FUSSPFLEGE

KATHARINA BLATTER

Breitengässli 5  
3800 Unterseen

Mobile +41 79 700 04 40

E-Mail [k.blatter@hotmail.com](mailto:k.blatter@hotmail.com)

Termine auf telefonische Voranmeldung  
Hausbesuche möglich

Einmaliges Wandergebiet Winterwandern · Schlitteln  
Themenweg · Monstertrotti Schneeschuhtouren



Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar **LI5** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Geniessen Sie Ihre Ferien bei uns!

## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken

# Lanzenen Chilbi 2023

**LANZENEN-CHILBI**  
FREITAG/SAMSTAG, 11./12. AUGUST 2023

Freitag, 11. August, ab 20 Uhr, Live Konzert mit Tequila Boys

Samstag, 12. August, ab 20 Uhr, Live Konzert mit Die Blaumeisen



Die Blaumeisen

Wie bereits letztes Jahr wieder an der Lanzenen Chilbi Die Blaumeisen! Die populäre Band aus dem Schwanenland begeistert die Fans auf ihre unvergleichbar erfolgreiche Art, füllt nach wie vor die grössten Hallen und verliert keine Spur an Frische und Ideenreichtum. Das Perfektions-Team begeistert mit ihrem stimmungsgeladenen Partysound und garantiert der Lanzenen Chilbi schon jetzt einen Samstagabend der Superlative!

Was gibt's schöneres, als neu-interpretierte Klassiker abgerundet mit einer Prise Humor, im Zeichen des Tequilas? Auf ihrer Reise galoppieren die sechs Berner Himmelritter durch 60 Jahre Musikgeschichte und lassen dabei keine Peinlichkeit aus: Von schwülstigen Hitparaden Heulern über Heavy Metal Kracher bis hin zu Boygroup Hits ist ihnen kein Song zu schade, um daraus ein Tequila Boys Cover zu machen.

Es begann vor 10 Jahren als Schnapsidee im legendären Berner Club Sous Soul - und hat sich längst als fester Bestandteil der Schweizer Musikszene etabliert ... Wo die Tequila Boys aufspielen, bleibt keine Kehle trocken und heitere Heiserkeit ist auch beim lautstark mitsingenden Publikum garantiert. Für nichts sind sie sich zu schade - solange es der Unterhaltung dient. Dazu beweisen die beiden Rapper Baze und Diens ihre nicht mehr gar so dilettantischen Gesangkünste, stets professionell begleitet von Raphael Jakob (Gitarre), Tefvik



Tequila Boys

Kuyas (Bass), Beni Külling (Piano) und Fabian Bürgi (Schlagzeug). Schon oft haben die Tequila Boys die Hauptstadt hinter sich gelassen und mit ihrem Hit-Feuerwerk auch andere Schweizer Städte wie Zürich, Basel oder Thun unsicher gemacht. Neben regelmässigen Auftritten an Festivals standen sie schon mit Musikern wie Polo Hofer, Hanery Amman, Seven, Bubi Rufener oder Schoedo auf der Bühne. Dabei festigten sie ihren Ruf als «The hardest working Band in Switzerland's Showbusiness». Die Erfolgsformel ist so simpel wie unbestechlich: 3-stündige Konzerte, mittlerweile mehr als 1 000 Cover-Songs, zu viel Tequila, zu laute Gitarren, zu billige Keyboard Sounds und charmantschräger Gesang gepaart mit ein wenig Größenwahn. Schlicht von allem ein wenig zu viel, der Name ist stets Programm.

Zwei Konzerte mit absoluter Stimmungsgarantie.  
Kommt vorbei an die Lanzenen Chilbi 2023!

**FC Interlaken**

Lanzenen-Chilbi  
Kammistrasse 39  
3800 Interlaken

Tickets: [www.fcinterlaken.ch](http://www.fcinterlaken.ch)

KOSMETIK  
HARMONIE



Gültig bis 30. 9. 2023 – bitte Inserat mitbringen.

# Bambus-Massage

Das Ritual stimuliert die Sinne. Bambusrohre gleiten über den Körper, bauen Spannungen ab und bringen die Vitalität zurück. Lösen das Denken vom Alltagsgeschehen, öffnet die Seele und stärkt den Körper. Ca. 1½ Std. **Fr. 127.–** (statt Fr. 140.–)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
www.kosmetik-harmonie.ch

RESTAURANT ZUM  
**CHOCH+TOPF**



Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**DIE MIT DEM SMOKER!**  
IMMER FREITAGS & SAMSTAGS  
GRILL-SPEZIALITÄTEN  
VOM RÄUCHEROFEN

## Sommerstimmung

LASSEN SIE SICH VON UNS VERWÖHNEN!

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**  
JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch



**SCHWEIBENALP**  
Alpine Permakultur  
Bildung • Forschung • Betrieb



www.alpine-permakultur.ch

### Kurse in der Alpen Permakultur

30. Juli: Insektenpflanzen-Führung  
12. August: **Basiswissen Kräuter** – Tageskurs  
25. bis 27. August: **Gelebter Waldgarten**  
(Selbstversorger-Kurs)

### Pflanzen aus der Alpen Permakultur

Per Bestellung & Versand oder ab Platz

Schweibenalp, 3855 Brienz  
info@alpine-permakultur.ch / 033 952 18 81



## Podologie Schläppi

Med. Fusspflege GmbH

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch



## BEO-Storen GmbH

Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

**Sommer - Sonnengrüsse**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolläden
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissees

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**Gratis parkieren vor und hinter der Drogerie!**



www.drogerie-haenni.ch  
Am Mittwoch bleibt unsere Drogerie geschlossen

**Wir führen folgende Kosmetikmarken:**



# Buntes Sommersortiment

100 JAHRE HEIMATWERK INTERLAKEN

Bei uns finden Sie saisonale Accessoires, praktische Gadgets und besondere Mitbringsel



Für den Schwamm im kühlen Nass oder beim Ausflug mit dem SUP sind die «Dry Bags» von Wili Wili Tree die idealen Begleiter. Die Wassertaschen werden aus recycelten PET-Flaschen hergestellt, sind wasserdicht, robust und langlebig.

Das Schweizer Label Fidea aus Luzern steht für kreatives Design und Produkte mit dem extra Twist. Der Fächer «Frischlufft» und das «D'english-Memo» in der Badi und für den nächsten Campingausflug ein «Lagerfeuer 2 go» – saisonale Accessoires, praktische Gadgets und besondere Mitbringsel.

Gönnen Sie sich eine Pause von der Sommerhitze, mit erfrischenden Duschprodukten von Echo&Kern. In die Natur eintauchen, mit wohlriechenden ätherischen Ölen und Schweizer Pflanzenessenzen. Starten Sie frisch in den Tag oder lassen Sie den Abend mit einem einzigartigen Dufterlebnis ausklingen.

Besuchen Sie uns im Geschäft oder auf unserer aufgefrischten Webseite.



## Öffnungszeiten August und September

Montag bis Samstag, 9 bis 20 Uhr

Sonntag, 10 bis 19 Uhr

## Heimatwerk Interlaken

Höheweg 115

3800 Interlaken

Telefon 033 822 16 53

Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumschule



079 908 93 69

 SEEBURG GARTENBAU  
[www.seeburg.ch/gartenbau](http://www.seeburg.ch/gartenbau) Interlaken

Malerarbeiten  
im Innen-  
und Aussenbereich



079 138 85 51

 SEEBURG MALEREI  
[www.seeburg.ch/malerei](http://www.seeburg.ch/malerei) Interlaken

Räumungen  
Umzüge  
Grundreinigung  
Abholservice  
Demontage



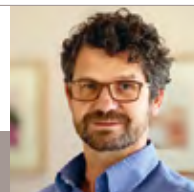
033 845 84 27



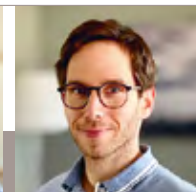
Offertanfrage online:  
[www.boedeli-raeumungen.ch](http://www.boedeli-raeumungen.ch) Interlaken

frutiger sarbach

akupunktur und osteopathie



bernhard frutiger



roger emmenegger

akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psychie
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken  
marktgasse 21, 3800 interlaken  
tel. 033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)



PODOLOGIE

Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner

Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, [www.podologiegafner.ch](http://www.podologiegafner.ch)

HSR Ingenieure AG

Spiez • [www.hsr-ingenieure.ch](http://www.hsr-ingenieure.ch) • 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt

hsr



HUA TCM

Praxis für chinesische Medizin

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne:

Tel.: 033 525 15 66 E-Mail: [info@huatcm.ch](mailto:info@huatcm.ch)

Jungfraustrasse 38 (Haus Urania), 3800 Interlaken

Hier erfahren Sie mehr: [www.huatcm.ch](http://www.huatcm.ch)



TCM Spezialist Herr Feng Xinyi

# Verein Pararace



Verschiedene Räder, ein gemeinsames Ziel: das ist das Motto vom Pararace & Roll-Event, welcher am 19. und 20. August 23 stattfindet.



## Der Pararace & Roll-Event wird am 19. und 20. August 2023 bereits zum dritten Mal auf dem Flugplatzareal Interlaken ausgetragen.

**Am Samstag, 19. August 2023** werden die Special Olympics Radrennen durchgeführt. Special Olympics ist die weltweit grösste Sportbewegung für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung und in 200 Ländern vertreten.

**Am Sonntagmorgen, 20. August 2023** finden die Pararace Wettkämpfe mit den Disziplinen Handbike und Rennrollstuhl statt. Es werden sowohl Weltklasse Athleten sowie Breitensportler\*innen und Junior\*innen am Start sein.

Der Sonntagnachmittag steht ganz im Zeichen der Inklusion. Es geht darum, dass verschiedene Menschen mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Bedürfnissen zusammenkommen, um gemeinsam ein Ziel zu erreichen. Es steht nicht die Leistung

im Vordergrund, sondern der Spass am gemeinsamen Sporttreiben.

Jedes Team besteht aus 3 Athlet\*innen. Jede/r Athlet\*in muss eine Runde von ca. 2500 m mit dem Rad absolvieren. Kids fahren je eine Runde von 500 m. Jedes Team schätzt seine Gesamtzeit. Gewinner ist jenes Team, welches seine Gesamtzeit am genauesten geschätzt hat! Die Pfüderis fahren als Einzelstarter eine Runde von 200 m.

Das Startgeld von den Kids sowie Pfüderis wird von Kiwanis Schweiz übernommen. **Anmeldeschluss ist der 15. August 2023.**

Der Zeitplan und zusätzliche Informationen sind auf unserer Webseite unter [www.pararace.ch/2023](http://www.pararace.ch/2023) abrufbar. Für Action ist gesorgt und in der Festwirtschaft steht ein umfangreiches Essensangebot zur Verfügung.

**Wir freuen uns auf viele Besucher!**



## Verein Pararace

Walter Hintermeister  
Vorholzstrasse 1A  
3800 Unterseen  
Telefon 079 356 06 07

[info@pararace.ch](mailto:info@pararace.ch)  
[www.pararace.ch](http://www.pararace.ch)

MacTable GmbH | [www.öpfubudä.ch](http://www.öpfubudä.ch)




Aues rund um Apple

Überchunsch ir  
Öpfu-Budä  
usem  
Bärner Oberland



[www.mactable.ch](http://www.mactable.ch) | 033 552 00 77



**OEHRLI AG**  
Bahnhofstrasse 27a  
3800 Interlaken

*Ihr Partner auf dem Bödeli*  
Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**LEON**  
Dance Art



**Salsa**  
Bachata und vieles mehr  
NEUE KURSE IN INTERLAKEN

[WWW.LEONDANCEART.COM](http://WWW.LEONDANCEART.COM)



**METZGEREI AG**  
**STUCKI**  
BÖNIGEN

Tel.: 033 / 822 29 19



Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
7.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch,  
7.00–12.00 Uhr  
Samstag, 7.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse  
Grill-Spezialitäten**

**Kosmetik BEO**



Interlaken

Dipl. Kosmetikerin  
Kosmetik und Med. Kosmetik  
&  
Ästhetische Medizin durch Arzt  
Hyaluron-Unterspritzung  
Termin nach Vereinbarung

Kosmetik BEO | [www.kosmetik-beo.ch](http://www.kosmetik-beo.ch)  
Höheweg 2 | Tel: 078 748 23 49  
3800 Interlaken | [kosmetikbeo@hotmail.com](mailto:kosmetikbeo@hotmail.com)

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**SUPER-BEQUEME  
EINLAGEN  
UND FLIPFLOP  
NACH MASS**



**BETRIEBSFERIEN: SA 15.7. – DI 1.8.  
033 822 14 44 / [orthomedio.ch](http://orthomedio.ch)**



akupunktur & osteopathie

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • [info@ao-praxis.ch](mailto:info@ao-praxis.ch) • [www.ao-praxis.ch](http://www.ao-praxis.ch)



# Pilz-Exkursion

PILZVEREIN  
INTERLAKEN

Essbare Pilze kennen und sammeln lernen



**Samstag, 19. August und Samstag,  
9. September 2023 im Gebiet Habkern:**

**Start:**

8.30 Uhr beim Restaurant Alpenblick in Habkern

Mit den gefundenen Pilzarten werden wir zum Abschluss der Exkursion eine kleine Ausstellung gestalten und ein einfaches Pilzgericht geniessen. Schluss der Veranstaltung gegen 16 Uhr.

**Teilnahmekosten:**

Erwachsene: Fr. 80.-  
Vereinsmitglieder Fr. 65.-  
Kinder gratis

**Veranstalter:**

Verein für Pilzkunde Interlaken & Umgebung

Die Einladung richtet sich an Erwachsene, auch mit Kindern, Enkeln, Nichten, Neffen, Patenkindern usw.

**Anmeldung bis Mittwoch, 16. August  
bzw. 6. September 2023 an:**

Hans Zurbuchen  
Hauptstrasse 269  
3852 Ringgenberg  
Telefon 079 724 93 49  
E-Mail: [hans@pilzvereininterlaken.ch](mailto:hans@pilzvereininterlaken.ch)

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt!

**Verein für Pilzkunde  
Interlaken und Umgebung**

[www.pilzvereininterlaken.ch](http://www.pilzvereininterlaken.ch)  
[info@pilzvereininterlaken.ch](mailto:info@pilzvereininterlaken.ch)

# Wer ist unsere August-Person aus Brienz?



Markus  
Flück

*Holzbildhauer*

Foto: [www.markusflueck.com](http://www.markusflueck.com)

**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und **Telefonnummer** an: Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

**Einsendeschluss:** Donnerstag, 10. August 2023  
Die Gewinner\*innen werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Gewinnen Sie!

4 x einen Gutschein im Wert von CHF 25.-  
Sie können auswählen ob der Gutschein von der Beni Drogerie oder der Drogerie Hänni sein soll.

**Die unabhängigen Drogisten am Brienzsee:**



## Drogerie Hänni

Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
033 823 62 00

[info@drogerie-boenigen.ch](mailto:info@drogerie-boenigen.ch)  
[www.drogerie-haenni.ch](http://www.drogerie-haenni.ch)



## Beni Drogerie Brienz

Hauptstrasse 131  
3855 Brienz  
033 951 09 77

[info@benidrogerie.ch](mailto:info@benidrogerie.ch)  
[www.benidrogerie.ch](http://www.benidrogerie.ch)

## Auflösung Wettbewerb Juli:

Die gesuchte Person war:  
Kira Mathyer, Brienzwiler

## Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Karin Anderfuhren, Innertkirchen  
Elisabeth Schulz, Unterseen  
Heidy Durrer, Schwanden  
Peter Stähli, Brienz

◆ BETTEN ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG

◆ BÖDEN ◆

Foto: Hain

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64  
[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



**Tierschutzverein**

Interlaken-Oberhasli



Verschiedene junge Kätzchen männlich und weiblich suchen ein neues Zuhause. Gerne würden sie auch zu zweit umziehen. Da sie meistens aus Landwirtschaftsbetrieben stammen, sind sie teilweise noch sehr schüchtern, und möchten nach der Eingewöhnungszeit Freilauf in einer verkehrsberuhigten grünen Gegend. Alle sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft und gechippt. Sie werden mit einem Schutzvertrag und einer Übernahmegebühr abgegeben.

## Pflegeplätze für Katzen gesucht!

Wir suchen Pflegeplätze für eine gelegentliche, vorübergehende Betreuung von Büsis aus unserer Region. Es handelt sich um eine zeitlich beschränkte Pflege, bis die Tiere an einen neuen Lebensplatz vermittelt werden können. Beispielsweise schüchterne Büsis, eine trächtige Kätzin oder eine Katzenmutter mit Jungen wären in einem Privathaushalt mit Familienanschluss gut aufgehoben.

**Voraussetzungen:** Sie lieben Tiere und sind bereit Zeit und Geduld für ihre Betreuung aufzuwenden. Sie verfügen über einen geeigneten Raum, den Sie für die Katzen zur Verfügung stellen können. Sofern Sie eigene Katzen haben, sind diese vollständig geimpft. Selbstverständlich stehen wir mit Rat und Tat zur Seite. Unsere Unterstützung ist gewährleistet.

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an die Katzenauffangstation Bönigen, Tel. 033 823 80 08 oder per Mail an [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

## Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:

[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.

Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1

ISBN CH49 0900 0000 8746 6873 1

Beispielbilder

# Veranstaltungen

## August 2023

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe September 2023 bis am Donnerstag, 10. August 2023**, an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienz Tourismus**, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

«Immer die aktuellsten  
Veranstaltungsinformationen:  
[welcome.interlaken.ch](http://welcome.interlaken.ch)»



### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfundgang**  
 9.30 bis 11.30 Uhr  
 Anmeldung bis am Vortag  
 Tourist Info Brienz

Täglich  
**Live-Schnitzen**  
 Montag bis Freitag, 9-12 / 13.30 - 17 Uhr  
 Samstag & Sonntag, 11 bis 16 Uhr  
[www.huggler-holzbildhauerei.ch](http://www.huggler-holzbildhauerei.ch)

Jeden Mittwoch, Freitag & Samstag  
**Von Fideln und Meistergeigen**  
 Mittwoch & Freitag, 14 bis 16 Uhr  
 Samstag, 11 bis 15 Uhr  
 Geigenbauschule Brienz  
 Oberdorfstrasse 94, Brienz  
[www.geigenbauschule.ch](http://www.geigenbauschule.ch)

Montag bis Sonntag  
**Ausstellung Die Hose  
 der Bösen Schwingen -  
 eine lebendige Tradition**  
 10 bis 17 Uhr  
 Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Jeden Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für  
 Holzbildhauerei**  
 Montag bis Donnerstag  
 8 bis 11.30 / 14 bis 17 Uhr  
 Freitag, 8 bis 11.30 Uhr / 14 bis 15 Uhr  
[www.holzbildhauerei.ch](http://www.holzbildhauerei.ch)

Montag bis Sonntag, 1. bis 7. August  
**Die göttliche Frequenz Kunst & Klang**  
 12 bis 19 Uhr, Burger Galerie  
 Hauptstrasse 62, Brienz

Sonntag, 6. August  
**Dorfmuseum «Alte Mühle»**  
 13 bis 17 Uhr, Dorfmuseum Alte Mühle  
 Mühlenenstrasse 18, Wilderswil

Mittwoch & Freitag  
 2., 4., 9. & 11. August  
**Sommerausstellung 2023**  
 19 - 21 Uhr, Dorfmuseum Schlossweid  
 Kirchgasse 12, Ringgenberg  
[www.ringgenberg.ch](http://www.ringgenberg.ch)

Dienstag, 8., 15., 22. & 29. August  
**Dorfführung - Historischer  
 Häuserweg Bönigen 2023**  
 9.15 bis 11 Uhr  
 Bönigen-Iseltwald Tourismus  
 Seestrasse 6, Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Werte im Wandel  
 Kunstasammlung Kanton Bern**  
 Kunsthaus Interlaken  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](http://www.kunsthausinterlaken.ch)

Sonntag, 6. August & jeden Donnerstag  
**Sonderausstellung  
 «Postkarten-Grüsse aus Habkern»**  
 13.30 bis 16.30 Uhr  
 Altes Schulhaus Habkern  
 Ortsmuseum, Unter der Kirche 362  
[www.habkern.ch](http://www.habkern.ch)

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum  
 «Silberquell und Aareströmen»**  
 13 bis 18 Uhr, JungfrauPark Interlaken  
 Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
[www.urwyler-hansueli.ch](http://www.urwyler-hansueli.ch)

Jeden Mittwoch & Samstag  
**Crystallos**  
 14 bis 17.30 Uhr, Crystallos  
 Schmockenstrasse 164, Beatenberg  
[www.crystallos.ch](http://www.crystallos.ch)

Jeden Donnerstag & Freitag  
**Galerie Kulturpodium  
 IHB Spectrum «50 Jahre  
 Wahl Primärfarben Urwyler»**  
 16 bis 18 Uhr, IHB spectrum  
 Postgasse 16, Interlaken  
[www.urwyler-hansueli.ch](http://www.urwyler-hansueli.ch)

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Sonderausstellung «Cubes - Raus  
 aus der Werkstatt, rein in den Cube»**  
 10.30 bis 17 Uhr  
 Schweizer Holzbildhauerei Museum  
[www.museum-holzbildhauerei.ch](http://www.museum-holzbildhauerei.ch)

Jeden Freitag  
**Apéro im Schweizer  
 Holzbildhauerei Museum**  
 17 bis 20 Uhr, Museums Bistro  
[www.museum-holzbildhauerei.ch](http://www.museum-holzbildhauerei.ch)

### GASTRONOMIE, KULINARIK

Dienstag, 1. August  
**1. August Brunch**  
 ab 10 Uhr, Schulhaus, Niederried

Dienstag, 1. August  
**Brunch im Gasthof Wilerhorn**  
 9.30 bis 16 Uhr  
 Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Dienstag, 1. August  
**Alpraclettekäse-Grillabend**  
 ab 18 Uhr, Alp Heubühlen, Habkern  
 Dienstag, 1. August  
**1. August-Brunch Grenchenhof**  
 Grenchenweg 6, Wilderswil

Dienstag, 1. August  
**Nationalfeiertagsmenu**  
 Hotel Brienz, Hauptstrasse 254  
[www.hotel-brienz.ch](http://www.hotel-brienz.ch)

Freitag, 4. & 18. August  
**Burger-Schiff Brienzensee**  
 19.10 Uhr, Schiffstation Interlaken Ost  
 Lanzenen 1, Interlaken  
[www.bls-schiff.ch](http://www.bls-schiff.ch)

Donnerstag, 10. August  
**La Tavolata**  
 19 bis 0 Uhr  
 St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Freitag, 11. August  
**Erlebnis Fischbuffet**  
 Hotel Brienz, Hauptstrasse 254, Brienz  
[www.hotel-brienz.ch](http://www.hotel-brienz.ch)

Freitag, 25. August  
**Grillabend**  
 Gasthof Bären, Im Holz 370, Habkern  
[www.baeren-habkern.ch](http://www.baeren-habkern.ch)

Sonntag, 27. August  
**Bäcker-Zmorge**  
 9 bis 12.30 Uhr, Tea-Room Bel-Air  
 Spirenwaldstrasse, Beatenberg  
[www.bel-air.ch](http://www.bel-air.ch)

## GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

Samstag 5. August  
**Rocky Familydays  
auf dem Niederhorn**  
 Berghaus Niederhorn, Beatenberg

## LOTTO

Jeden Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
 ab 19 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz  
[www.spielakademie.ch](http://www.spielakademie.ch)

Jeden Donnerstag  
**Ballenberg Jass Nachmittage**  
 14.30 bis 17.30 Uhr  
 Wirtshaus «Alter Bären»

## MUSIK

Dienstag, 1. August  
**1. August Feier und Konzert Moop**  
 14 bis 23.30 Uhr, Strandbad Iseltwald

Donnerstag, 3. August  
**Interlaken Sommerkonzerte  
Openairbühne Kunsthaus**  
 19.30 bis 22 Uhr  
 Kunsthaus Interlaken, Aussenbühne  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken  
[www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)

Donnerstag, 3. August  
**Ständli zum Znacht**  
 ab 19 Uhr, Bönigen

Freitag & Samstag  
 4./5./11./12./18./19./25./26. August  
**Bären Musik Festival**  
 19.30 Uhr, Seehotel Bären  
 Hauptstrasse 72, Brienz

Freitag bis Sonntag, 4. bis 6. August  
**34. Brienzensee Rockfestival**  
 Wycheley Süd 900, Brienz  
[www.brienzeseerockfestival.ch](http://www.brienzeseerockfestival.ch)

Freitag, 4. August  
**Interlaken Sommerkonzerte  
Sommerbühne Ost**  
 19 bis 21.30 Uhr, Sommerbühne Ost  
 Terrasse des Restaurant 3a  
 Untere Bönigstrasse 3a, Interlaken  
[www.interlaken-ost.ch](http://www.interlaken-ost.ch)

Sonntag, 6. August  
**Konzert Musikgesellschaft Oberried**  
 14.30 Uhr, Grandhotel Giessbach  
 Giessbach, Brienz  
[www.giessbach.ch](http://www.giessbach.ch)

Dienstag, 18. August  
**Interlaken Sommerkonzert**  
 19.30 bis 20.30 Uhr  
 Bärenplatz, Wilderswil  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Dienstag, 18. August  
**Konzert Schlosskirche Interlaken**  
 20 Uhr, Kloster und Schloss  
 Reformierte Schlosskirche  
 Schloss 7, Interlaken  
[www.goppisbergermusikwochen.ch](http://www.goppisbergermusikwochen.ch)

Mittwoch, 9. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
 19.30 bis 20.30 Uhr  
 Stadthausplatz, Unterseen  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Mittwoch bis Samstag  
 9. bis 12. August  
**Chamäleon Sessions 2023 - Festival**  
 Open-Air Kino Chamäleon  
 Kunsthaus Höhematte  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken  
[www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

Donnerstag 10. August  
**Konzert Munisieche**  
 18.30 bis 22 Uhr  
 Strandbad Iseltwald

Donnerstag, 10. August  
**Folkloreabend**  
 20 Uhr, Camping Aaregg  
 Seestrasse 22, Brienz

Jeden Dienstag  
**Folkloreabend Brienz**  
 20 Uhr, Kohlplatz Brienz

Donnerstag, 10. August  
**Quaikonzert**  
 19.30 Uhr, Am Quai, Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Freitag, 11. August  
**Musig & z'Nacht**  
 ab 18 Uhr, Sporthotel Habkern  
 Fahrenbühl, Habkern

Freitag, 11. August  
**Interlaken Sommerkonzerte  
Sommerbühne Ost**  
 19 bis 21.30 Uhr, Sommerbühne Ost  
 Terrasse des Restaurant 3a  
 Untere Bönigstrasse 3a, Interlaken  
[www.interlaken-ost.ch](http://www.interlaken-ost.ch)

Freitag, 11. August  
**Platzkonzert Musikverein  
Interlaken Unterseen**  
 19.30 Uhr, Vorplatz Migros Interlaken  
 West Rugenparkstrasse 1, Interlaken  
[www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)

Freitag, 11. August  
**Harzerabend 2023**  
 ab 19.30 Uhr  
 Dorfplatz, Iseltwald

Samstag, 12. August  
**Interlaken Sommerkonzerte  
Sommerbühne Ost**  
 19 bis 21.30 Uhr, Sommerbühne Ost  
 Terrasse des Restaurant 3a  
 Untere Bönigstrasse 3a, Interlaken  
[www.interlaken-ost.ch](http://www.interlaken-ost.ch)

Dienstag, 15. August  
**Quaikonzert**  
 19.30 Uhr, Am Quai, Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Dienstag, 15. August  
**Ungerwäx - ein  
kommentiertes Konzert**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Donnerstag, 17. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
**Openairbühne Kunsthaus**  
 19.30 bis 22 Uhr  
 Kunsthaus Interlaken  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken

Freitag, 18. August  
**Platzkonzert Musikverein**  
**Interlaken Unterseen**  
 20 Uhr, Sommerbühne Ost  
 Terrasse des Restaurant 3a  
 Untere Bönigstrasse 3, Interlaken  
 www.mviu.ch

Samstag, 19. August  
**3. Vesper: Bläserquintett Ventus**  
 17.30 Uhr  
 Kirche Gsteig, Wilderswil  
 www.vespern.ch

Samstag, 19. August  
**Turbo music -**  
**Eröffnung mit Trummer**  
 20.15 Uhr, Schlosskeller Interlaken  
 Kleintheater des Kunsthauses  
 Interlaken, Schloss 7a, Interlaken  
 www.schlosskeller.ch

Samstag, 19. August  
**iP-dogz - Cover Rock Band**  
**@ Frankie's Bar**  
 21 Uhr, Frankie's Bar  
 Kammistrasse 11, Interlaken  
 www.frankies-interlaken.ch

Sonntag, 20. August  
**Blaskapelle Staubbach**  
 14.30 Uhr, Grandhotel Giessbach  
 Giessbach, Brienz  
 www.giessbach.ch

Dienstag, 22. August  
**Konzert Quartetto Belena**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
 www.artos.ch

Donnerstag, 24. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
**Openairbühne Kunsthaus**  
 19.30 bis 22 Uhr, Kunsthaus Interlaken-  
 Aussenbühne Jungfraustrasse 55  
 www.kunsthausinterlaken.ch

Jeden Donnerstag  
**Sommerkonzerte**  
 ab 19.30 Uhr, Seeterrasse Löwen  
 Hauptstrasse, Brienz

Freitag, 25. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
**Sommerbühne Ost**  
 19 bis 21.30 Uhr, Sommerbühne Ost  
 Terrasse des Restaurant 3a  
 Untere Bönigstrasse 3a, Interlaken  
 www.interlaken-ost.ch

Freitag, 25. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
**Bärenplatz Wilderswil**  
 20.15 bis 21.30 Uhr  
 Bärenplatz, Wilderswil  
 www.interlaken.ch

Sonntag, 27. August  
**Konzert Musikgesellschaft Brienz**  
 14.30 Uhr, Grandhotel Giessbach  
 Giessbach, Brienz  
 www.giessbach.ch

Donnerstag, 31. August  
**Konzert Tracks im**  
 19 Uhr, Strandbad Iseltwald

Donnerstag, 31. August  
**Interlaken Sommerkonzerte**  
**Openairbühne Kunsthaus**  
 19.30 bis 22 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
 Jungfraustrasse 55, Interlaken

Sonntag, 26. August  
**Talmusiktreffen in Lauterbrunnen**  
 Ab 17 Uhr, verschiedene Darbietungen  
 Anschliessend Unterhaltung mit dem  
 Quartett Silberhorn und Barbetrieb

## KIRCHE

Sonntag, 6. August  
**Berggottesdienst Alp Traubach**  
 10.15 Uhr, Habkern

## LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Freitag, 11. August  
**Grosser Dorfabend mit**  
**«die Gemeinde ehrt»**  
 ab 18 Uhr, Ringgenberg  
 www.ringgenberg-goldswil.ch

Dienstag, 29. August  
**Transatlantic - Musik**  
**und Lesung - Duo Assai**  
 20 Uhr, Zentrum Artos  
 Alpenstrasse 45, Interlaken  
 www.artos.ch

## MÄRKTE

Dienstag, 1. August  
**1. August Dorfmärt und Fest**  
**zum Nationalfeiertag**  
 ab 9 Uhr, Parkplatz Aelmetli  
 Hauptstrasse, Ringgenberg  
 www.brienzersee.ch

Sonntag, 20. August  
**Mega Flohmarkt**  
 8.30 bis 15 Uhr, JungfrauPark Interlaken  
 Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
 www.brocantejeuss.ch

## SPORT

Samstag, 12. August  
**Vom See zum Berg**  
**Wanderchallenge Bönigen - Schilthorn**  
 9 Uhr, Am Quai, Bönigen  
 www.vomseezumberg.ch

Dienstag, 29. August  
**Nachtschwimmen**  
 10 bis 22 Uhr  
 Schwimmbad Habkern

Täglich  
**Tennis im Grünen**  
 8 bis 22 Uhr  
 Reservation erforderlich:  
 Tourist Info Brienz

Jeden Montag & Dienstag  
**Yoga**  
 Montag, 18.30 bis 20 Uhr  
 Dienstag, 9 bis 10.30 Uhr  
 Hauptstrasse 67, 3855 Brienz  
 Anmeldung erforderlich:  
 www.om-shakti-yoga.ch

## THEATER, BÜHNE

Mittwoch bis Samstag  
 2. bis 5. / 9. bis 12. / 16. bis 18. August  
**Wyberhaagge Landschaftstheater**  
 Ballenbergareal Eingang West  
 www.landschaftstheater-ballenberg.ch

Donnerstag & Samstag  
 3., 17. & 26. August  
**William Tell -**  
**the Story of Switzerland**  
 ab 19 Uhr, Tellspiel Areal  
 Tellweg 5, Matten b. Interlaken  
 www.tellspiele.ch

Mittwoch bis Samstag  
9. bis 12. August  
**Variété Pavé: Ironius -  
der Lauf der Dinge**  
20.15 bis 21.30 Uhr, Cholplatz Brienz  
www.variete-pave.ch

Samstag, 19. August  
**Wyler Chilbi**  
Toggeler Wald Brienzwiler  
www.brienzwiler.ch

Freitag & Samstag, 25. & 26. August  
**Waldkino Brienzwiler**  
Toggeler Wald Brienzwiler  
www.brienzwiler.ch

Samstag, 26. August  
**Open-air Theater «Die Mädchenbande  
- bis zur letzten Feder»**  
20 bis 21 Uhr, Kohlplatz, Brienz  
www.jeannezaug.com

## VERSCHIEDENES

Dienstag, 1. August  
**Dampfbboot Rundfahrten**  
Bootsvermietung bei Schiffländte  
Nur bei guter Witterung  
www.brienzerseedampf.ch

Dienstag, 1. August  
**1. August-Feier & Dorffest**  
ab 17 Uhr, Beatenberg Arena  
Spirenwaldstrasse, Beatenberg

Dienstag, 1. August  
**Nationalfeier in Oberried**  
18-23 Uhr, Lendti Oberried  
www.oberriedambrienzensee.ch

Dienstag, 1. August  
**1. August auf dem Brienzensee**  
20.10 Uhr, Schiffstation Interlaken Ost  
Lanzenen 1, Interlaken  
www.bls-schiff.ch

Dienstag, 1. August  
**Fackelumzug zum 1. August**  
20.45 Uhr, Bönigen

Dienstag, 1. August  
**1. August 2023**  
Dorfplatz, Iseltwald  
www.harzis.ch

Dienstag, 1. August  
**Nationalfeier in Brienz am See**  
ab 14 Uhr, Kohlplatz, Brienz  
www.brienz-tourismus.ch

Donnerstag, 3. & 10. August  
**Kuhschnitzen Sommer**  
16.30 bis 18 Uhr  
Bönigen-Iseltwald Tourismus  
Seestrasse 6, Bönigen

Freitag, 4., 11. & 18. August  
**Alpbesuch auf der Bättenalp**  
8 bis 11 Uhr  
Harzisboden, Iseltwald  
www.boenigen.ch

Freitag, 4. August  
**Lamatrekking**  
10 bis 13 Uhr  
Bönigen-Iseltwald Tourismus  
Seestrasse 6, Bönigen

Freitag, 4. August  
**Ständli zum Znacht**  
ab 19 Uhr, Iseltwald

Freitag & Samstag, 4. & 5. August  
**Kalkbrennen (Brandboden)**  
10 bis 24 Uhr  
Freilichtmuseum Ballenberg  
www.ballenberg.ch

Freitag bis Sonntag  
4. bis 6. August  
**Seaplane Meeting**  
Am Quai, Bönigen  
www.seaplanes.ch

Samstag, 5. August  
**Waldbaden mit allen Sinnen**  
9 bis 11 Uhr, Habkern

Samstag, 5. August  
**Tanz am See - Sommer Edition**  
15 bis 21 Uhr  
Am Quai, Bönigen  
www.brownevents.ch

Samstag, 5. August  
**Sport, Spiel, Spass**  
ab 16 Uhr, Bärrestaurant Vorsass  
Vorsass 1010, Beatenberg  
www.niederhorn.ch

Sonntag, 6. August  
**Älplerchilbi Lombachalp 2023**  
ab 11 Uhr, Restaurant Jägerstübli  
Lombachalp, Habkern

Sonntag, 13. August  
**Bärgdorfet**  
ab 11 Uhr, Harzisboden, Iseltwald  
www.harzis.ch

Dienstag, 15. August  
**Tanznachmittag für Seniorinnen  
und Senioren in Interlaken**  
14 bis 17 Uhr, Congress Kursaal  
Interlaken, Strandbadstrasse 44  
www.be.prosenectute.ch

Freitag & Samstag, 18. & 19. August  
**Sommerfest Niederried**  
Freitag ab 18 Uhr, Samstag ab 19 Uhr  
Schulhaus, Niederried  
www.fsniederried.ch

Freitag, 18. August  
**Dorfabend**  
ab 20 Uhr, Beatenberg Arena  
Spirenwaldstrasse, Beatenberg

Freitag bis Sonntag, 18. bis 20. August  
**Latino Festival**  
Kohlplatz, Brienz  
www.latinofestivalbrienz.ch

Samstag, 19. August  
**Waldfest Toggeler**  
Toggeler Wald, Brienzwiler

Freitag & Samstag, 25. & 26. August  
**Waldkino**  
Toggeler Wald, Brienzwiler  
Samstag, 26. August  
**Techno Day Dance**  
14 bis 22 Uhr  
Strandbad Iseltwald

Sonntag, 27. August  
**Unspunnen-Schwinget**  
8 bis 17 Uhr  
Höhematte, Interlaken  
www.unspunnen-schwinget.ch

Sonntag, 27. August  
**Brünig Dampfbahn Fahrten  
Interlaken - Brünigpass - Giswil**  
9.05 bis 18.05 Uhr  
Bahnhof Interlaken Ost, Interlaken  
www.brueinig-dampfbahn.ch

Täglich  
**Lamatrekking Jungfrauregion**  
Wengelacherweg, Wilderswil  
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Täglich  
**Bootsverleih Pirate Bay Brienz**  
Aktuelle Öffnungszeiten unter  
www.pirate-bay.ch

dt. Hansestadt	▼	frühere ital. Währungseinheit	türk. Name Adriansopels	▼	Gemeinde im Kanton Bern	▼	natürlicher Brennstoff	▼	Bär aus «Das Dschun-gelbuch»	engl.: Sonne	Berner Schauspieler(in) (Bettina)	▼	Tempo eines Pferderennens	Abk.: Eislauf-Club Zürich				
Stadt in Syrien	▶						Mitteilung e. Angeklagten	▶										
halb-lange Kleidung	▶				Vorname d. Schauspieler(in) Dagover †	▶			koordinierte Weltzeit (engl. Abk.)				tierisches Fett					
Ort im Berner Oberland	▶	8					sinnlos, zwecklos	▶				7						
▶			5		 <p style="text-align: center;">WÄHLEN SIE AUS <b>ÜBER 500 BÜCHERN</b> UNTER <a href="http://WWW.WEBERVERLAG.CH">WWW.WEBERVERLAG.CH</a>!</p>					Massein-teilung an Messgeräten		Stadt in Norditalien	Kantons-hauptstadt					
Mineral		Abk.: Inge-nieur		Farbe in der Schweizerfahne														
Hab-, Raff-sucht	▶													ind. Entspan-nungs-übungen				
Furcht	Aus-nahme-situation		Neben-darstel-ler, Kom-parse											Hafen des alten Roms	kleine Mahlzeit (engl.)		aktuelle Roll-schuhart (Kw.)	
▶	▼		▼															
ein wenig, ein bisschen		Frage-wort (3. Fall)		frz.: Ge-sundheit										Ausruf der Verwun-derung				3
▶		6												Zahl-wort		süd-amerik. Drogen-pflanze		Stadt in Belgien
griech. Salz-laken-käse	1									Ausflugs-berg im Kanton Schwyz	▼	Vorfahr	frz.: nein	kantig	▶			
▶										James-Bond-Autor † (Vorn.)	▶			Heili-genbild der Ost-kirchen		9		
Schorn-stein		Grenzberg zw. Bern u. Wallis	▶													Kurzform von Kenneth		4
engl.: spät	▶			2	Fluss durch Scuol	▶			Abfahrt, Abflug									

www.kanzlit.ch

68 – kanzlit.de

# Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom Weber Verlag im Wert von Fr. 50.-

Talon einsenden an Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Ihrer Adresse an: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Teilnahmeschluss: Donnerstag, 10. August 2023  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Lösungswort Juli: Rittersporn  
Gewinner\*in: Ingrid Steege, Brienz

## Lösungswort Kreuzworträtsel August 2023

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



Jeden Samstag  
**Abendrundfahrt**  
**Dampfschiff Lötschberg**  
 Interlaken Ost ab: 19.07 Uhr  
 Ankunft: 21.53 Uhr  
 www.bls-schiff.ch

Samstag, 19. August  
**Wylar Chilbi**  
 Toggeler Wald Brienzwiler  
 www.brienzwiler.ch

Samstag & Sonntag, 26. & 27. August  
**Schweizer Geigentage**  
 10 bis 15.30 Uhr  
 www.ballenberg.ch

Mittwoch, Samstag & Sonntag  
**Lama-Trekking**  
 Anmeldung: +41 (0)79 333 70 35  
 Auf Anfrage auch an anderen Daten.  
 www.lama-ranch-brienz.ch

**Begleitung in herausfordernden Lebenssituationen und in der Hochsensibilität**

Gar so einiges erschwert manchmal unser Alltag. Es kommt einem vor, als würde man nicht im hier und jetzt ankommen können, weil die Erschwerungen der Vergangenheit einem immer wieder einholen.

- Muster, Glaubenssätze und Verstrickungen auflösen
- Trauerarbeit
- Ruhe und Mitte

Gerne begleite ich sie individuell und auf sie abgestimmt.

**Anmeldung Erstgespräch, Testung oder Begleitung**  
 www.lartrium.ch / info@lartrium.ch / 079 385 03 83

**Deborah Lanz** - Fachberaterin Hochsensibilität  
 Kunst- und Kreativitätstherapeutin /  
 SP Hypnosystemik und Meditation



**Gratis parkieren vor und hinter der Drogerie!**



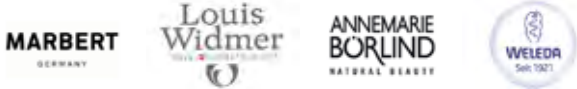
probon



www.drogerie-haenni.ch

Am Mittwoch bleibt unsere Drogerie geschlossen

**Wir führen folgende Kosmetikmarken:**



# Loube

## S P I E Z

Winterangebot  
für KMUs  
und grössere  
Gruppen

# Winterangebot

in der gemütlichen und wohlig warmen Loube Spiez

Ein Apéro Draussen ums Lagerfeuer, leckeres 3-Gang Menu, guter Wein, Kerzenstimmung und ein «Schlumi» an der Bar. Dies gib'ts in der Loube Spiez ganz exklusiv für deine Firma/Gruppe.

<p><b>Gruppen mit</b> 25–50 Personen</p> <p>CHF 125.00 pro Person</p>	<p><b>Gruppen mit</b> 51–100 Personen</p> <p>CHF 105.00 pro Person</p>
---	--

Für weitere Infos senden wir dir gerne das entsprechende Dokument per E-Mail.

Angebot gültig von November bis und mit Februar  
**Reservation** Tel. 033 522 15 77 | info@loube.ch | www.loube.ch

**Impressum**

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Müren, Stachelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

**Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/ Insetate/Vereine** Weber Verlag AG, Doris Wyss  
 Shana Hirschi, Aline Veugel, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt,  
 Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
 boedeli-info@weberverlag.ch

**Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Insetate und Gewerbeseiten**  
 Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55,  
 boedeli-info@weberverlag.ch

**Vertreter des Vereinskonzents Interlaken**  
 Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,  
 PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
 Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,  
 Tel. 079 632 76 70

**Titelseite** Christian Willisch, Raiffeisenbank Jungfrau  
**Foto** Bruno Petroni

**Druck** AVD Goldach AG  
 ISSN 1662-0984  
**Auflage** 20900 Exemplare

**Erscheinungsweise** 12 x jährlich, Ausgabe September 2023  
 erscheint am Donnerstag, 31. August 2023.  
**Beiträge per Mail an:** boedeli-info@weberverlag.ch

**Annahmeschluss:** Donnerstag, 10. August 2023  
 Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bödeli- als auch im BrienzInfo.

**Lesen Sie uns online - weltweit:**  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



**Jetzt die Apps  
herunterladen!**



gedruckt in der  
schweiz

# Sommerzeit ist Ferienzeit

Ist die vollkommene Erholung immer fern?



Stephanie Gartenmann  
Matten

Endlich Ferien. Für viele beginnt die lang ersehnte Ferienzeit, auch für mich. Die Sommerferien wünschte ich mir in vergangenen Jahren immer sehnlichst herbei. Die Prüfungen sind nach langer Lernphase durch und man kann endlich tun und lassen, was man will. Doch was will man eigentlich? Nach einigen Tagen des «Ausplampens», ereilt «den Chillenden» oft die Langeweile. Was fängt man nun mit der schier unbegrenzten Zeit an?

Ich habe mir ursprünglich viel vorgenommen für meine Ferien. Dinge nachholen, die irgendwo auf der Strecke des Alltags zurückgeblieben sind. Zum Beispiel mehr Sport, Bücher lesen, die sich seit einigen Jahren ungelesen stapeln, eine neue Sprache lernen und Freunde treffen, die man schon lange nicht mehr gesehen hat. Erwischt habe ich mich schliesslich vor allem vor dem «Smartvote». Vor lauter Plänen fühlte ich mich von

meinen eigenen Vorhaben erschlagen. Unzufriedenheit machte sich über das eigene Verhalten breit.

So ganz scheint das Rezept für die herbeigesehnte Erholung nicht gefunden zu sein. Die Erholung wird in unserer Gesellschaft oft mit Reisen gekoppelt. Daher schwören viele auf das Verreisen und dies möglichst weit weg – so wie eine Art Fluchtverhalten –, um sich optimal zu erholen. Ausserdem will man den Freunden auch etwas erzählen können oder auf Social-Media seinen Followern visuell etwas bieten, was man sich wo gönnt.

Schaut man als Student seinen eigenen Kontostand an, fallen die ausgefallenen Reisen auf die Malediven aus. Unglückliches Finanzmanagement würde man dies nennen. Kann man sich ohne grosses Portemonnaie gar nicht erholen? Braucht es wirklich meilenweite Reisen, um sich zu erholen, oder sollte man sich in Zeiten der Flugscham nicht eher der Bescheidenheit hingeben?

Um es vorwegzunehmen: Jeder soll für sich entscheiden, wohin die Reise gehen soll. Schämen muss man sich dafür nicht. Weite Reisen seien jedem gegönnt. Denn selbst Max Vöggtli, der als Vollzeitaktivist zu Renovate Switzerland gehört, liess es sich nicht nehmen, nach Mexiko zu fliegen ... Es muss aber nicht immer die grosse Reise sein, um sich erholen zu können. Schliesslich plane ich nicht eine

Reise, um damit die anderen zu beeindrucken, auch wenn Social-Media manchmal diesen Druck generieren mag. Verreisen soll man, weil es Freude macht und man frische Energie tanken kann für den manchmal etwas eintönigen, umgangssprachlich formuliert stressigen Alltag. Das Reisen ist aber nicht die einzige Möglichkeit sich zu erholen.

Neue Energie tanken kann man auch, wenn man Dinge tut, die man gerne macht. So zum Beispiel gehe ich reiten und treffe mich mit meinen Freunden. Danach fühle ich mich oft energiegeladener und habe den Ansporn, meine To-Do-Liste für die Ferien in Angriff zu nehmen.



**«Wenn das ganze Jahr über Urlaub wäre,  
wäre das Vergnügen so langweilig wie die Arbeit.»**

William Shakespeare



Wichtig finde ich auch, sich selbst den Wind etwas aus den Segeln zu nehmen. Sich die Freiheit zu nehmen auch «Nein» zu grossen Unterfangen zu sagen und das Naheliegende, das Einfache zu realisieren. Es ist nicht dramatisch, wenn ein Punkt auf der To-Do-Liste nicht erfüllt wurde. Wichtig ist, dass man sich die Zeit genommen hat für jene Dinge, die man wirklich gerne tut, um nicht am Ende der Ferien festzustellen, dass die Bildschirmzeit sich vervielfacht hat, weil man zu müde und lustlos war, die Dinge in Angriff zu nehmen, die man hätte tun wollen.

Auch wenn ich etwas wehmütig den Ferien-Flugzeugen in den Süden

nach träume, kann ich auf dem Boden bleibend Energie für die nächsten Herausforderungen tanken.

In diesem Sinne wünsche ich allen Reisenden und Nicht-Reisenden gute Erholung und eine schöne Sommerzeit!



*Goldschmiede Habluetzel*

Seit 1997

